

viure^{als}pirineus

www.viurealspirineus.cat



Foto: Feliu Sirvent

Cuina com la d'abans

Àlex Jorba, de la Fonda Biayna de Bellver de Cerdanya, ha sabut conservar l'essència de les antigues fondes del Pirineu

Temes del mes

Artur Blasco

"He tornat a la gent i al poble allò que els pertanyia"



Joves del Pirineu

Adriana Vázquez, una emprenedora inconformista que persegueix la felicitat



Sector agrari

Campanya per conscienciar sobre la convivència entre turisme i sector agrari



MAPISA

mapisa@mapisa.cat · www.mapisa.cat

MAGATZEM: ZONA CIAL RIBERA D'URGELLET C-14 PK. 176 · 25796 EL PLA DE SANT TIRS · TEL. 973 350 027

fustes del país i d'importació | materials de construcció | taller de fusteria | ceràmica | sanitaris | ferreteria | portes | cuines | electrodomèstics | pèl·lets

REbaines

DEL 25 DE JUNY AL 12 DE SETEMBRE DEL 2021

EN MODA I COMPLEMENTS PRIMAVERA-ESTIU 2021

I A MÉS ACUMULA EL +3% EN SALDO MY PYRI

FINS AL
-50%



PYRÈNÈES
ANDORRA

VIU LA SENSACIÓ DE VELOCITAT EN EL CIRCUIT MÉS LLARG DE CATALUNYA!

TENIM UN GRAN
VENTALL DE KARTS,
CURSOS, CURSES I
COMPETICIONS

DIUMENGE 11 DE JULIOL, CURSO DE KARTS

DIUMENGE 25 DE JULIOL, CAMPEONATO DE CATALUNYA DE MOTOS. PROMOVELOCIDAD

Tenim obert tots els dies de 10 a 20 hores, festius i caps de setmana fins a les 21h. Tenim una àmplia flota de karts dels qual ens permet cobrir totes les edats i tenim karts per a tots els nivells de pilotatge. Disposem de servei de restaurant.

CURSOS DE PIT BIKES



**LLOGUER
DE PIT BIKES**
(es requereix
curs previ)

- Tandem individuals (totes les edats)
- Carreres per grups
- Karts de 2 temps
- Karting nocturn
- Celebracions (aniversaris, comunions...)
- Escola de pilots
- Venda de karts i accessoris
- Bar, cafeteria i braseria



**Diversió,
emoció i
competició!**

**Obert tot
l'any**



KARTING EL PLA

Més informació i reserves:
karting@kartingelpla.com
www.kartingelpla.com
Tel. 665 77 33 33 – 973 38 73 87

SEGUEIX-NOS AL



Una mica de ciència: vacunes necessàries

ENRIC QUÍLEZ · President del Grup de Recerca de Cerdanya



La manca de vacunes és un problema. En un món on l'augment dels antivacunes era cada cop més important, ha calgut tota una pandèmia mundial per tal de silenciar un munt de persones que estaven terriblement equivocades. I el que és pitjor: molts pares van transmetre la seva ignorància als seus fills no vacunant-los de manera insolidària amb la resta del gènere humà.

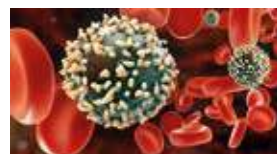
Algunes persones es pregunten com és que s'ha pogut desenvolupar no una, sinó un munt de vacunes diferents contra la covid-19 en només uns mesos i, en canvi, en una malaltia com el VIH (la SIDA) fa 40 anys que cerquem la vacuna i no hi ha manera.

La resposta és que el coronavirus de la covid-19 és un virus meravellós per a desenvolupar-hi vacunes. És el somni d'un immunòleg. Estava bastant estudiat, muta poc i és possible aïllar amb facilitat algunes proteïnes de la seva estructura per tal d'estimular el sistema immunitari humà. A més a més, tot i que ha originat moltíssimes víctimes mortals i ha deixat seqüeles en moltes altres persones, no és dels pitjors virus que corren per la superfície de la Terra, ni de bon tros, ja que la supervivència sense tractament és superior al 90%.

En canvi, el virus del VIH és un veritable malparit. És el malson d'un immunòleg. Fa més de 40 anys que l'estudiem i encara no tenim cap vacuna prou eficaç, tot i que n'hi ha algunes de prometedores. A més a més, sense tractament, la taxa de mortalitat del VIH és del 100%. Tothom mor. Per sort, van aparèixer uns retrovirals que inicialment eren molt tòxics però oferien esperança. Posteriorment, es van desenvolupar una nova família de fàrmacs que converteixen la malaltia en crònica, però generalment no mortal i que són molt menys tòxics (tot i que d'efectes negatius també en tenen).

El VIH ataca el sistema immunitari, cosa que complica molt desenvolupar respostes immunitàries prou eficaces. A més a més, és molt complicat. Té una estructura molt complexa i no és tan senzill obtenir proteïnes-blanc com passa amb la covid-19. A més a més, té la mania de mutar moltíssim. És molt variable i això ho complica tot encara molt més.

Hi ha més motius: el VIH és un virus molt difícil de tractar, mentre que la covid-19 ens permet incidir-hi més fàcilment. Ara bé, de tractaments eficaços contra la covid-19 no se'n coneixen encara. Suposo que amb el temps, la investigació científica els desenvoluparà, però de moment la millor solució és no agafar el virus: prevenció, higiene i vacunació.



GESTORIA ADMINISTRATIVA
CORREDORIA D'ASSEGURANCES
ASSESSORÍES FISCAL, LABORAL I COMPTABLE
AGENT DE LA PROPIETAT IMMOBILIÀRIA
SERVEIS INFORMÀTICS

PLAÇA CATALUNYA, 3
25700 LA SEU D'URGELL

TEL. 973 350 100
FAX 973 350 117
estanol@estanol.com

DR CARLES POL I ALEU, 26
25560 SORT

TEL. 973 620 231

www.estanol.com

*Cargols a la llauna
carns a la brasa
bons guisats
i peixos*



RESTAURANT

La Coma

Ctra. Nacional 260 (Lleida-Puigcerdà), km. 205
Tel. 973 515 176 · Fax. 973 515 078

25724 Lles · Cerdanya

www.restaurantlacoma.com

A/e.: lacomarestaurant@gmail.com



250 COMPRES
GRATIS
INFORMA'T A
ATENCIÓ AL CLIENT

La literatura de proximitat fa Pirineu

MARCEL FITÉ · Escriptor



La pandèmia —terrible i mortífera, dolorosa i empobridora, especialment cruel i injusta amb la generació que va viure les misèries i dificultats de la postguerra, en molts casos condemnada a morir en la més intensa i inhumana de les solituds!— ens ha fet també aprendre i recuperar un munt de possibilitats i de valors.

Molta gent ha recuperat i revaloritzat el plaer i el consol de la lectura, la sensació intransferible de submergir-se en el món màgic que ens sadolla com un elixir alquímic a través de la misteriosa conversió del paper i de la lletra impresa en un món de sensacions, emocions i coneixements, que ens alliberen de les rutines quotidianes i ens obren un gran i lluminós finestrall de noves propostes i realitats alternatives.

Hi ha hagut també gent que, empesa per la situació d'aïllament que creaven els diferents confinaments, s'ha endinsat un pas més en el sempre procel·lós món de la informàtica. Avui, paraules com *zoom*, *meet* i moltes altres, han passat del lèxic dels enigmes indesxifrables al camp semàntic de les eines i instruments imprescindibles per a la comunicació, l'intercanvi d'experiències i coneixements.

La novetat que ha comportat la situació de pandèmia, més enllà del funcionament telemàtic, ha estat que hem aprofundit al màxim la lectura d'autors de proximitat. Un de Nargó, un de Peramola i un altre d'Organyà. A través d'aquest ventall, ens hem pogut endinsar en la Barcelona menestral, monàstica, apassionada i revolucionària de *La veritable història del llibreter assassí de*

Barcelona; entrar en el món pirinenc i llegendari de Josep Espunyes i les seves sensacionals i elaboradíssimes *Piulades de cultura popular*, reblertes d'aquells personatges de la nostra mitologia local que tant ens havien fascinat de xics: les bruixes, els dimonis, els llops, els moixons, les serps i encara alguns altres animals totèmics, magistralment estudiats i retratats, i, en aquest darrer tram del curs, ens endinsarem en la poesia austera, essencial i profundament arrelada al país i a la terra de la qual brolla com d'una font cristal·lina, de Joan Graell, a través de la seua obra *El llibre del vesç*.

Al Grup de Lectura de Nargó hem pogut aprendre, verificar i experimentar moltes d'aquestes noves possibilitats. A més a més, però, segons el meu modest parer, hem pogut també assaborir i revaloritzar, amb una intensitat renovada, el gaudi de paladejar la nostra literatura de proximitat més immediata. De fet, aquest plaer no l'haviem pas oblidat ni abandonat mai. Des del primer dia hem llegit les nostres autores i autors més propers: Maria Barbal, Josep Espunyes, Jordi Pàmias, Albert Villaró, etc., els quals, al costat dels nostres clàssics (Pedrolo, Sagarra, Rodoreda, Català, etc.) ens han fet compartir lectures, trobades i converses prou gratificants i enriquidores.

Ara, penso, que seria interessant que algun mestre o mestra, professor o professora, hagués fet una descoberta semblant a la nostra i es proposés aplicar-la a la seua aula. És demanar massa? Jo diria que no. Estic segur que el seu alumnat i el país li ho agrairien, amb l'avantatge que tindria a l'abast uns autors de primera a tocar de casa, tal com hem tingut la sort de poder-ne disposar a les nostres trobades telemàtiques del Grup de Lectura de Nargó.

emolab
vestuari i accesoris per a professionals

DISSENY · QUALITAT · COMFORT · SEURETAT

♥ sanitari	♥ subministres HORECA
♥ corporatiu	♥ perruqueria i estètica
♥ hosteleria	♥ Industrial
♥ restauració	♥ esportiu
♥ neteja	♥ escolar

Primeres marques i confeccions a mida. Servei de personalització.

SHOW ROOM: C/ Germandat de St. Sebastià n.37 · La Seu d'Urgell ☎ (+34) 661 81 75 83 · ✉ info@emo-lab.es



175

Liceu
Opera
Barcelona

Canviem amb tu
per aconseguir
el món que tots
volem.

Naturgy

naturgy.cat

- Produïx la teva pròpia energia amb les nostres plaques solars.
- Tarifes compromeses amb el medi ambient per a tots els nostres nous clients.
- Instal·lació de punt de recàrrega per al teu vehicle elèctric on tu triïs.
- Facilitats de pagament i assessorament energètic per al teu negoci.
- Venim en menys de 3h a la teva llar 24/7 per a reparacions urgents.
- Ajudem milers de famílies rehabilitant les seves llars i assessorant-les en eficiència energètica.

El canvi climàtic al Pirineu català. 1°C més cada 10 anys a Bellestar!

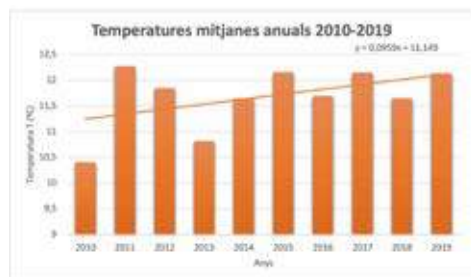
SÒNIA GARCIA SAIZ · Treball de 2on de BTX a l'Institut Joan Brudieu. Tutora: Rosa Tomàs



Fer un treball de recerca dona la possibilitat de conèixer i aprofundir en un tema d'interès personal. En el meu cas, he investigat sobre un dels problemes més importants actualment, el canvi climàtic, intentant demostrar que és una evidència que també ens afecta a la Seu d'Urgell i per extensió, al Pirineu català.

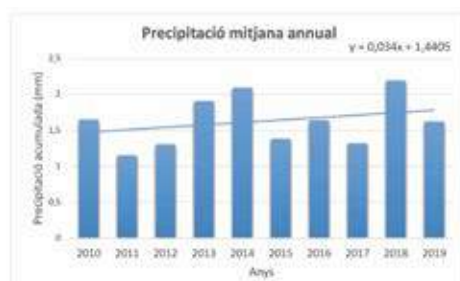
Per la part pràctica del treball s'ha fet un estudi de les dades climàtiques proporcionades pel Servei meteorològic de Catalunya, en un interval de deu anys (Gener 2010- Gener 2020), recollides en l'estació meteorològica de Bellestar. Aquestes dades que donen informació sobre la temperatura diària, la precipitació i altres variables han servit per a poder fer una comparativa entre el clima del passat i el del present: la temperatura augmenta.

Concretament, s'ha observat mitjançant l'estudi de les temperatures mitjanes diàries un augment de 0,95 °C cada 9 anys, el que es podria aproximar a una mica més de 1°C en el darrer decenni.



En la precipitació s'observa un fet curiós. Tot i que no s'ha vist un augment en la precipitació tan significatiu com en la temperatura, les precipitacions creixen aproximadament 0,34 mm per m2 en els últims nou anys. Que augmenti la precipitació no és un fet preocupant, el problema és que tot i que en mitjana augmenta la precipitació, sembla que el nombre de dies que plou o neva disminueix.

A més, una major temperatura afecta la precipitació negativament, ja que no serveix de res que nevi en més quantitat si les elevades temperatures fan que la neu es desfaci més ràpidament i que no se'n pugui fer l'ús que el Pirineu necessita.



Tot i que es tracta de l'anàlisi de dades de només els darrers 10 anys, la tendència és clara. D'acord amb els estudis a Catalunya de l'Observatori Pirinenc del Canvi Climàtic, el canvi climàtic i l'escalfament global són evidents. Caldrà reduir-ne les causes ja que els efectes que provocaran tindran greus repercussions en els ecosistemes del Pirineu i d'arreu del món.

En el treball també he parlat d'un fet cabdal per al Pirineu a nivell polític i esportiu pel 2030: tindrem prou neu pels Jocs Olímpics?

NETEJA XEMENEIES

PIRINEUS
NETEJA I MANTENIMENTS

619 865 475
618 498 835

info@serveispirineus.com
www.serveispirineus.com

- ▶ Llars de foc
- ▶ Xemeneies domèstiques i industrials
- ▶ Calderes de pel·lets i gas-oil
- ▶ Inspeccions amb càmera de foto i vídeo.
- ▶ Sense productes químics
- ▶ Lliurament de certificats de treball.

- Al vostre servei des del 1989**
c/ Josep Zulueta, 21 • La Seu d'Urgell
Tif 973 353 653 • info@microseu.cat



Ara fa cent anys, la Festa de la mutualitat escolar Sarradell a la vila d'Organyà (Juliol, 1921)

DANIEL FITÉ ERILL · Historiador. Graduat en Història (UB) i estudiant del Grau en Dret (UOC)



La tarda del dijous, 30 de juny de l'any 1921, les sessions al Congrés dels Diputats quedaven suspeses fins a nova reial disposició. Una no-

tícia que era interpretada com un suport explícit del monarca Alfons XIII a l'actuació del gabinet conservador d'Allendesalazar. El govern tenia doncs carta blanca per a seguir legislant a través del reial decret llei. En Joan Sarradell Farràs, diputat pel districte de la Seu d'Urgell, deslliurat temporalment del seu deure parlamentari, deuria pensar en aquells dies en la gran celebració que aquell mateix diumenge havia de tenir lloc a la seva vila natal.

Ara fa cent anys, el diumenge 3 de juliol, un dia esplèndid i calorós d'aquell estiu de 1921, va tenir lloc a la vila d'Organyà la festa de la "Mutualidad escolar «Sarradell»" donant compliment a les disposicions legals que regulaven la seva activitat. De

fet, l'article vintè del "Reglamento de Mutualidad escolar" aprovat per R.O. de 11 de maig de 1912 disposava "celebrar cada año una fiesta escolar de previsión, en la que se distribuirán los premios a los socios y se leerá algún trabajo de vulgarización sobre materias de previsión u otras análogas, procurando dar a estos actos la mayor solemnidad para obtener de ellos el mejor efecto educativo".

Les mutualitats escolars tenien entre els seus objectius fomentar l'estalvi i la previsió dels més petits mitjançant l'ingrés de petites quotes, setmanals o mensuals, en llibretes d'estalvi creades a l'efecte. Així es volien assegurar drets infantils, la formació de pensions per a la vellesa, i altres obres de previsió o de "bien social", com "seguros de enfermedad, popular de vida, cantinas, colonias y viajes escolares, las obras antialcohólicas, de cultura, de higiene social, etc.". Per mitjà del R.D. de 20 de setembre de 1919 es va declarar obligatori la instal·lació d'una mutualitat escolar a totes les escoles graduades del país. L'escola graduada de nens d'Organyà, establerta vers l'any 1913, no en

fou una excepció. A finals del mes de setembre de l'any 1920 es va donar el vistiplau a la inscripció oficial al Registre especial del Ministeri d'Instrucció Pública de la Mutualitat Sarradell. El seu president era aleshores en Martí Betriu Rocamora, comerciant, de 40 anys d'edat.

La celebració va començar a la plaça de la vila d'Organyà, davant de l'edifici de l'Escola vella (aleshores en funcionament). Des d'allà "una nutrida manifestación [...] formada por los niños de ambos sexos que asisten a las Escuelas [Organyà tenia aleshores un cens escolar proper al centenar d'alumnes], acompañados de sus respectivos Profesores y casi todo el pueblo en masa [...] presidida por las dignísimas Autoridades locales, Junta directiva de la Mutualidad «Sarradell», reverendo Cura párroco de la localidad, varios señores Maestros de los pueblos limítrofes y otras personalidades [...] desfilaron en comitiva [...] al soberbio templo en construcción, acompañados de la banda de música de la villa".

L'acte principal tingué lloc a la sala d'actes de l'edifici del nou "Grupo escolar" [l'Escola nova], construït als



Organyà. Típica procesión de la Fiesta Mayor.

Una processó recorre el Firal d'Organyà durant la Festa Major. Al fons, l'edifici de l'Escola Graduada, ja acabat. La Hormiga de Oro, 02-06-1923. Arxiu familiar de Cal Serni de Cabó. TC_128/2021.

afores d'Organyà, en un terreny propietat de la distingida família Sarradell. La "fiesta de la Previsión" va començar amb un col·loqui de "D. Agustín Sin, Director de la Graduada" exposant "la influencia que sobre las Mutualidades ha ejercido la evolución de la Escuela a través de los tiempos y de las naciones; la obra educativa de las mismas y su evolución histórica, poniendo en parangón lo que en este sentido ha hecho nuestra patria con los demás pueblos del mundo civilizado", recalcant el "enorme sacrificio que Orgañá está llevando a efecto en la construcción de aquel soberbio Templo de Minerva, loando y bendiciendo tan gigantesco esfuerzo". A continuació va posar en relleu el paper de la Mutualitat Sarradell, "la cual cuenta con 74 mutualistas que llevan impuesto, en ocho meses que viene operando, la cantidad de 800 pesetas". El discurs va acabar amb "una atronadora salva de aplausos" després de dedicar "los más merecidos elogios a las Autoridades, que tan decidido interés muestran por toda obra que signifique cultura".

A continuació, "impuesto el silencio, los niños de las Escuelas entonaron, bajo la batuta del gran Maestro I. Argerich, el himno a la Previsión, con acompañamiento de la banda, compuesto y arreglado por el mismo señor Argerich". Després, "los alumnos de tercer grado, a cargo del Sr. Director, en forma altamente expresiva recitaron varios trozos escogidos y poesías sobre la Previsión y el Ahorro, que les valieron muchos aplausos".

L'acte va concloure amb els parlaments dels dos "Maestros de sección" de l'Escola Graduada, en Josep Maria Sobils i en Jesús de Porta. El primer va fer una "exposición detallada de la forma práctica con que la Mutualidad «Sarradell» opera en la Graduada; del funcionamiento de los li-

Les mutualitats escolars fomentaven l'estalvi i la previsió dels més petits assegurant dots infantils

bro de contabilidad general e individual, y dice que es ya toda una obra acabada de organización". El segon va explicar "los diferentes fines

de las Mutualidades escolares, del ahorro, del socorro mutuo en caso de enfermedad, de los dotes infantiles y pensiones de retiro para la vejez". Finalment, "el reverendo Cura párroco, con brillante oratoria, disertó sobre el carácter cristiano de las Mutualidades escolares", anunciant, "predicando con el ejemplo, a imitación de Cristo", la col·laboració a favor de la Mutualitat Sarradell, com a soci protector, amb la quota anual de vint pessetes.

Després dels corresponents aplaudiments i elogis als discursos pronunciats, Agustí Sin Pueyo, director de l'Escola Graduada d'Organyà, va acomiadar als assistents fent "un llamamiento a los vecinos todos de Orgañá, mostrándoles el sagrado e imperioso deber que tienen de colaborar al lado de la Escuela y de los Maestros, para bien de sus hijos".

Un acte de relleu que tingué una destacada absència, la femenina. La professora de l'Escola unitària de nenes d'Organyà, n'Agustina Martínez Espar, que de ben segur tenia moltes coses a explicar, es deuria trobar aquell dia en silenci entre "los rostros simpáticos del bello sexo orgañense [que] daban al local brillantísimo tono y una animación nunca vista". Un silenci eixordador que, poc a poc, començava a escoltar-se en les veus de moltes, en aquell estiu on el nostre exèrcit es dirigia al desastre sota el sol de justícia de les carenes del Rif. Continuarà!



FEMI

Ascensors

MUNTATGE D'ASCENSORS

MANTENIMENT D'ASCENSORS

MODERNITZACIÓ D'ASCENSORS

PROJECTES CLAU EN MANA

MUNTACARREGUES

MUNTA PLATS

MUNTA COTXES

SALVA ESCALES

PUJA ESCALES

www.femiascensors.com

AV. ALCALDE ALTISENT Nº16
25620 TREMP +3464816451

DONEM GRANS SOLUCIONS ALS PETITS ESPAIS



Impulsen una campanya per conscienciar sobre la convivència entre el turisme i l'activitat agrària

ACN · Prullans

La Federació Raça Bruna dels Pirineus (Februpi) ha impulsat una campanya per facilitar la convivència entre l'activitat turística i la del sector primari que es duu a terme a les àrees de muntanya. Així, han fet un centenar de cartells on, de manera simpàtica i amb un toc d'humor, volen conscienciar els visitants de tots els "risques i perills" que poden trobar si entren en aquestes zones, com ara sentir el toc de campanes, veure els ramats que hi viuen o la tasca que hi fan els agricultors i ramaders. El primer d'aquests cartells s'ha col·locat en una de les entrades del poble de Prullans (Cerdanya) i la idea és frenar les conductes incíviques detectades entre una petita part dels turistes que visiten els entorns naturals.

El president de la Februpi, Joan Noguera, ha explicat que la campanya pretén ser una crida a la població perquè "s'adapti a les característiques particulars dels pobles de muntanya i de la vida a pagès". Tot i això, ha volgut deixar clar que si bé la gran majoria dels turistes respecten l'entorn, n'hi ha una minoria que no ho fan i aquest percentatge està creixent tenint en compte l'augment del nombre de visitants als entorns naturals. La iniciativa s'inspira en altres accions que s'han dut a terme a França i altres territoris i s'espera que diversos municipis decideixin sumar-s'hi i instal·lin els cartells.

Per la seva banda, l'alcalde de Prullans, Albert Maurell, que també es ramader, creu que els "conflictes de convivència" que s'han donat no arriben a ser considerats un problema. Tot i així, veu necessari enviar el missatge sobre



la necessitat que cal "convivre" amb el sector primari. En aquest sentit, ha afegit que els cartells no volen ser ofensius i ha detallat algunes problemàtiques amb les quals es troben, com ara l'entrada de persones a finques que estan a punt de dallar o els residus que hi deixen.

En la mateixa línia, l'alcalde d'Olvan (Berguedà), Sebastià Prat, creu que cal explicar l'activitat que es desenvolupa a les muntanyes per tal de conscienciar les persones que visiten aquestes zones. A més, ha posat com a exemple les conseqüències que té per als ramats el fet de deixar obert algun dels fils dels tancats i ha insistit també en el problema vinculat a la brossa que s'aboca en aquests entorns.



**SERVEI DE MUDANCES I ENCÀRRECS,
BUIDAT DE PISOS I LLOGUER
DE PLATAFORMA ELEVADORA**

www.grapats.com | Tel. 665 777 999
Pol. Ind. La Seu, c/E, núm. 24 | 25700 La Seu d'Urgell



La natura a un sol pas

I el primer pas per gaudir de l'estiu a la natura és descobrir tot el que trobaràs a les estacions de muntanya del Pirineu català.

Infinitat d'aventures i diversió en espais naturals únics molt més a prop del que t'imagines.

Més informació: turismefgc.cat



CERDANYA BERGUEDÀ RIPOLLÈS PALLARS ALTA RIBAGORÇA





FINESTRA O PASSADÍS?



SI TRIES CATALUNYA, HO TENS TOT
AQUEST ESTIU, FEM COSTAT AL TURISME DE CASA

Descobrir
Catalunya

FORNATUR
Catalunya

[ruybalcat]

girona
Turisme Rural

amic

MANIFEST
Descobrir.



10^è FESTIVAL DE MÚSICA ANTIGA DELS PIRINEUS

Del 2 de juliol al 22 d'agost

FëMAP

ENSEMBLE BRUDIEU

01	02/07	La Seu d'Urgell
02	03/07	Pesillà de la Ribera
03	04/07	Puigcerdà

ANAÍS OLIVERAS & ENSEMBLE LA CLEMENTINA

04	09/07	Organyà
05	10/07	Cornellana (La Vansa i Fómols)
06	11/07	Sort

SWEET NOYSE

07	10/07	Estern d'Aneu
08	11/07	La Seu d'Urgell

PASACALLE

09	16/07	Bagà
10	17/07	Engolasters (Encamp)

COR DE CAMBRA DE GRANOLLERS

11	17/07	Riner
12	18/07	Berga

CAPELLA CRACOVENSIS

13	21/07	La Seu d'Urgell
14	22/07	Tremp
15	23/07	Ripoll

LA SONOROSA

16	24/07	Turrona
17	25/07	Avià

DOLCE RIMA

18	24/07	Berga
19	25/07	Llívia

ARTEMANDOLINE

20	30/07	Llívia
21	31/07	Tremp
22	01/08	Son (Alt Aneu)

COR JOVE NACIONAL DE CATALUNYA

23	30/07	Tremp
24	31/07	Berga

VALENCIA BARYTON PROJECT

25	04/08	La Seu d'Urgell
26	05/08	Puigcerdà
27	06/08	Bussot

ARIA ANTIQUA

28	05/08	Berga
29	06/08	Suari (Sort)

ENSEMBLE FLANDRIAE-PYRENAEI

30	07/08	Covet (Isona i Conca Dellà)
31	08/08	Riner

STADLER TRIO

32	07/08	Sant Joan de les Abadesses
33	08/08	Vilanova de Bonet (Alàs i Cerc)
34	09/08	Sallò de Pallars

SOLISTES SALVAT BECA BACH & BACHELONA CONSORT

35	10/08	La Pobla de Segur
36	11/08	Tadell (Vall de Boí)

LORE BINON & JURGEN DEBRUYN

37	12/08	Niu de l'Àliga (Alp-Bagà)
38	13/08	Esport

CAPELLA DE MINISTRERS

39	14/08	Estamariu
40	15/08	Llioners

II GESTO ARMONICO

41	14/08	Esport (La Torre de Capdella)
42	15/08	Tavascan (Udomei)
43	16/08	Maçaners (Saldes)

SERENDIPIA ENSEMBLE

44	19/08	Beraniu (La Torre de Capdella)
45	20/08	La Seu d'Urgell

ENSEMBLE CONTRASTES

46	20/08	Alp
47	21/08	Castell de Mur
48	22/08	Beget (Camprodon)



INFORMACIÓ
i entrades

www.femap.cat



PACKS TURÍSTICS

Reserva el teu hotel + entrada en un sol clic

www.packsturisticsfemap.cat



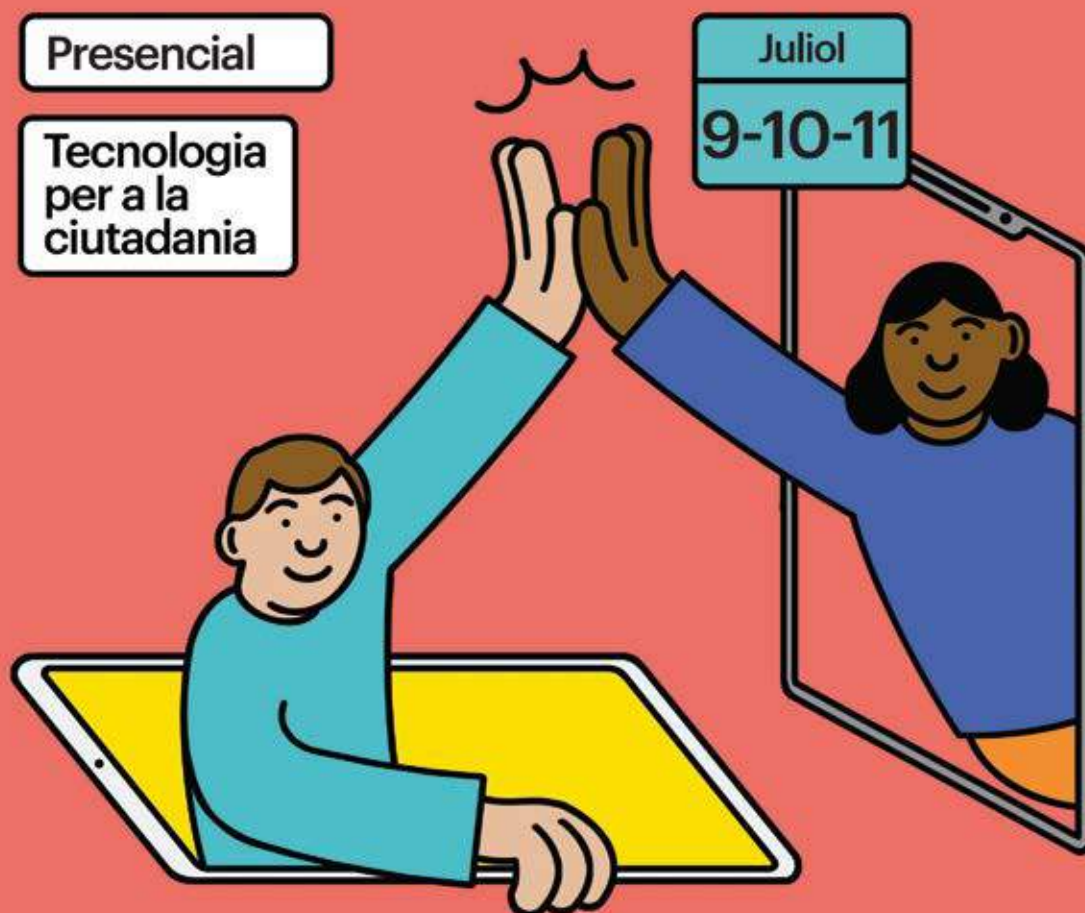
Mobile Week



La Seu d'Urgell

Presencial

**Tecnologia
per a la
ciutadania**



**Conferències, taules
rodones i tallers online**

**Descobreix-ho
a mweek.com**



Una iniciativa de:



**MOBILE
WORLD CAPITAL
BARCELONA**

Mobile Week

La Seu d'Urgell



Tecnologia
per a la
ciutadania

Divendres 9

09.00 h

1a Trobada empresarial: Networking + Empresa

13.30 h



CETAP

Benvinguda i presentació de la jornada.
Josefina Lladós, Presidenta del Consell Comarcal de l'Alt Urgell
Lala Blasi, Presidenta de l'Associació d'Empresaris de l'Alt Urgell
Jordi Fàbrega, Alcalde de la Seu d'Urgell

Diàleg - Ciberseguretat a l'empresa.
Tomàs Moré, responsable de campanya Negocibersegur de l'Agència de Ciberseguretat de Catalunya
Xavier Lladós, de Gestoria Estanyol
Xavier Gracia, d'Alt Urgell Fibra

Diàleg - R+D+i. L'aposta per les TIC, motor de l'economia actual.
Gabriel Anzaldí, director de desenvolupament científic i tecnològic de l'Eurocat.

Diàleg - Tecnologia 5G: una oportunitat per a les empreses de l'Alt Urgell.
Rosa Paradedell, directora d'innovació i desenvolupament de Negoci amb el Sector Públic

Presentació del projecte Pyrenees Tech Mountain.
Jordi Fàbrega, Alcalde de la Seu d'Urgell

16.00 h



Sortida:
Espai Ermengol

Taller Ecoturisme Urbà amb codis QR.
Destinat a persones amb diversitat funcional del Taller Claror. Inscripcions tancades amb l'entitat. No obertes al públic general
Ester Collado, de la Xarxa Omnia La Seu.

18.00 h



CETAP (Aules)

Taller Robòtica educativa.
Dirigit a infants i joves: De 6 a 8 anys, de 9 a 12 anys i de 13 a 16 anys
Joan Rovira, de l'Aula Tecnològica Loopa i Mireia Alba, de l'Escola Albert Vives
Reserva prèvia de plaça

Dissabte 10

10.00 h



Sant Domènec

Diàleg inaugural
Jordi Fàbrega, Alcalde de la Seu d'Urgell
David Aguilar Mr. Hand Solo
En acabar, es farà un breu taller amb els infants i joves de construcció amb peces de LEGO.
Reserva prèvia de plaça

11.00 h



Sortida:
Espai Ermengol

Ruta Ecoturisme Urbà amb codis QR.
Destinat al Servei Club Social El Picot. Inscripcions tancades amb l'entitat. No obertes al públic general
Ester Collado, de la Xarxa Omnia La Seu

12.00 h



Palau d'Esports

Taller Drons educatius.
Dirigit a infants i joves de 8 a 16 anys.
Marc Llovera, de l'INS La Valira i Mireia Alba, de l'Escola Albert Vives
Reserva prèvia de plaça

17.00 h



Sortida:
Espai Ermengol

Ruta la Seu Medieval amb codis QR.
Destinat a persones més grans de 60 anys.
Ester Collado, de la Xarxa Omnia La Seu i Pilar Alàez, guia turística
Reserva prèvia de plaça

18.30 h



Sant Domènec

Diàleg - Aplicació de les tecnologies de drons i sensorica en zones de muntanya.
Marc Pons, Andorra Innovation Hub
Centre d'Estudis de la Neu i la Muntanya d'Andorra
Reserva prèvia de plaça

22.15 h



Palau d'Esports

Taller Drons educatius
Dirigit a infants i joves de 8 a 16 anys.
Marc Llovera, de l'INS La Valira i Mireia Alba, de l'Escola Albert Vives
Reserva prèvia de plaça

22.15 h



Plaça dels Oms

Documental a la fresca, "Mr Handsolo"
Reserva prèvia de plaça
En cas de pluja o mal temps, Sala Sant Domènec

Diumenge 11

10.00 h



Sant Domènec

Diàleg - La tecnologia 3D aplicada a la Medicina: què, com i per què.
Dr. Angel Seara de l'Hospital Meritxell i la Fundació Sant Hospital
Berta Giribet, de Medtronic
Edgar Balagué, estudiant de secundària
Reserva prèvia de plaça

10.00 h



CETAP

Taller Robòtica educativa
Dirigit a infants i joves: De 6 a 8 anys, de 9 a 12 anys i de 13 a 16 anys
Joan Rovira, de l'Aula Tecnològica Loopa i Mireia Alba, de l'Escola Albert Vives
Reserva prèvia de plaça

11.30 h



Sant Domènec

Diàleg - Practica hàbits cibersegurs en el dia a dia.
Tens Netflix? compres per Amazon? Ets usuari a Tik-Tok? Usas la Siri? Especialment dirigit a públic familiar, per a totes les edats.
Tomàs Moré, responsable de campanya Negocibersegur de l'Agència de Ciberseguretat de Catalunya
Reserva prèvia de plaça

12.30 h



Sant Domènec

Diàleg de cloenda Tecnologia 5G: oportunitats per l'Alt Urgell
Eduard Martín, Director del Programa de 5G de la Fundació Mobile World Capital
Reserva prèvia de plaça

Totes les activitats són gratuïtes



Inscripcions
mweek.com



Una iniciativa de:
MOBILE WORLD CAPITAL BARCELONA

En col·laboració amb:
Generalitat de Catalunya

IDAPA
Institut d'Innovació i Desenvolupament de l'Alt Pirineu i Aran

Ajuntament de la Seu d'Urgell

Amb el suport de:
CaixaBank



Partners:



EL JULIOL A LLÍVIA

ACTIVITATS DEL MUSEU



Facebook Twitter Instagram @museudellivia
www.museullivia.com

Juliol

EXPOSICIÓ TEMPORAL

Memòries de Pedres, els gravats rupestres de la Cerdanya i Llívia

Fins el 2 de gener de 2022 · Horari d'obertura del museu.



VISITES GUIADES · DESCOBRIR LLÍVIA

Totes les visites comencen a les 10:00 hores.

- Les 5 icones de Llívia · 3, 17 i 31 de juliol / 1 d'agost
- Farmàcia Esteva i la història de Llívia · 10 de juliol
- Conjunt patrimonial de l'església, fòrum romà i museu · 24 de juliol



CICLE DE FLORA CERDANA

CAP DE SETMANA D'ETNO-BOTÀNICA PIRINENCA

- Plantes, metzines i bruixes

A càrrec de Júlia Carreras · 3 de juliol · 19:00 hores

- Descobrim els afrodisíacs de muntanya: elaborar un filtre amorós amb plantes del Pirineu

Taller a càrrec de Júlia Carreras · 4 de juliol · 10:00 hores

- Sortida a la vall d'Eina

A càrrec d'Àngel Bonada · 11 de juliol · 9:30 hores

» Punt de trobada a l'aparcament de la Vall «



JOC DE PISTES

- Les Mil històries del Museu

Familiar de 6 a 12 anys · 17, 24 i 31 de juliol · 11:00 i 12:00 hores



EL FESTIVAL DE MÀGIA

FESTIVAL DE MÀGIA DE LLÍVIA

dies 3, 10, 17 i 24

tots els dissabtes del mes de juliol,
a la sala del teatre del poliesportiu, a les 18 hores

Entrada gratuïta (cal fer reserva prèvia)



AGENDA D'ACTIVITATS

LA SEU D'URGELL JULIOL

2021



Ajuntament de la Seu d'Urgell

Classes al Pirineu

QÜESTIÓ DE NASSOS

Reserves: www.escoladeateatrelaseu.org

9, 10, 11, 16, 17, 18 de juliol | cada dia 11 h
Passeig Pasqual Inglà cantonada amb Passeig del Parc

2€

YLDOR LLACH

Circ: Enginy'O

de 0 a 14 anys 3€
a partir de 15 anys 5€

29 i 30 de juliol | 22 h | Sala Sant Domènec

EXPOSICIONS I ARTS VISUALS

PERICO PASTOR
Il·luminacions
"LA BIBLIA" I "EL BESTIARI"

Del 16 de juliol al 27 d'agost
De dilluns a divendres
Matins: 10:00 a 14:00 h
Tardes: 17:00 a 20:30 h
Sala Sant Domènec

ANYS RAONS

Del 16 de juliol al 27 d'agost
De dilluns a divendres
Matins: 10:00 a 14:00 h
Tardes: 17:00 a 20:30 h
Sala Sant Domènec

Agenda d'activitats

ESPAI ERMENGOL
Museu de la ciutat

La Seu Naturalment
disponible 3 juliol
19 h
La Seu d'Urgell

Joc de rol: retorn a l'edat mitjana!
divendres, 23 juliol
18 h
La Seu d'Urgell

2021

insomni

INSCRIPCIÓ PRÈVIA I PLACES LIMITADES A TOTES LES ACTIVITATS

OJAU
Oficina d'Acció de la Seu d'Urgell

ojau@laseu.cat
jovenuts@laseu.cat
973 355 608
agenda.laseu.cat

DIJOURS 1 DE JULIOL	DILLUNS 12 DE JULIOL	DIJOURS 22 DE JULIOL	DIMECRES 28 DE JULIOL
NIT BLANCA Inauguració INSOMNI '21 Descripció: concert a càrrec de joves artistes. Hora: 20:00 h a 24:00 h Lloc: Pinneus Creatus col. Organització: Insomni, Pinneus Creatus, OJAU, Ajuntament de la Seu d'Urgell.	APRÈN COM ORGANITZAR UN BON ENTRENAMENT A càrrec de Clàudia Buchaca - Bones Vibracions Hora: 18:00 a 20:00 h Lloc: C. Escorador Inscripcions: agenda.laseu.cat/insomni Organització: OJAU	CAMINADA LLUNA PLENA AL BANC DE NABINERS Hora: 20:00 h Lloc: Centre Civic, Escorador Inscripcions: agenda.laseu.cat/insomni Organització: OJAU	BANY DE BOSC DIMECRES 18 D'AGOST ALIMENTACIÓ CONSCIENT Joc de rol: retorn a l'edat mitjana! A càrrec de Jordi Barrio, Clara i Pinneus Creatus Hora: 19:00 a 20:30 h Lloc: Pinneus Creatus Inscripcions: 846 99 21 64 / insomni@laseu.cat Organització: Ajuntament de la Seu d'Urgell, OJAU, Pinneus Creatus
DIOCSABTE 3 DE JULIOL JOC AL QUADRAT Inauguració ludoteca a càrrec de la ludoteca L'Urgell. A càrrec de La Pinneus Creatus Hora: 11:00 a 14:00 h / 17:00 a 20:00 h Lloc: Pinneus Creatus, Barrio, Clara Organització: SAL, SAL, OJAU	CURSA D'ORIENTACIÓ A càrrec de Àlex d'Urgell Hora: 22:00 a 23:30 h Lloc: Corral del codine, Pinneus Creatus, Barrio, Clara Inscripcions: www.escoladeateatrelaseu.org Organització: AJ OJAU	DIVENDRES 23 DE JULIOL JOC DE ROL: RETORN A L'EDAT MITJANA! Hora: 18:00 h Lloc: Espai Ermengol Inscripcions: agenda.laseu.cat/insomni Organització: Espai Ermengol	DIOCS 29 DE JULIOL ESPECTACLE DE CIRC A càrrec d'Yldor Llach Hora: 22:00 h Lloc: Sala Sant Domènec Inscripcions: www.escoladeateatrelaseu.org Organització: Cultura Ajuntament de la Seu d'Urgell
MEDITACIÓ PER CONECTAR AMB LA NATURE A càrrec de: Sandra Barrio, Clara, Barrio, Pinneus Creatus Hora: 16:30 h Lloc: Espai de la Natura (Pinneus) Inscripcions: 846 99 21 64 / insomni@laseu.cat Organització: Ajuntament de la Seu d'Urgell, OJAU	DIMARTS 13 DE JULIOL LES TEMPESTES D'ESTIU AL PINNEU Hora: 18:30 h Lloc: Espai Ermengol Inscripcions: www.escoladeateatrelaseu.org Organització: Espai Ermengol	COMPETICIÓ BATALLA DE GALLS I GALLINES A càrrec de KDI Hora: 20:00 h Lloc: Parc del Vellor Inscripcions: agenda.laseu.cat/insomni Organització: OJAU	DIOCS 29 (Montferrer) I DIVENDRES 30 (La Seu) MOSTRA D'ART: TRENCANT SILENCIS, JOVES I DIVERSES A càrrec de: Joves del camp de treball "Trencant silencis, joves i diverses" Hora: 18:00 h Lloc: Pinneus Creatus, Montferrer / Montferrer i el Pla de la Seu, La Seu Organització: SAC, Pinneus Creatus
TALLER ALIMENTACIÓ CONSCIENT A càrrec de: Montserrat Pinneus Creatus, Barrio, Pinneus Creatus Hora: 17:30 h Lloc: Espai de la Natura (Pinneus) Inscripcions: 846 99 21 64 / insomni@laseu.cat Organització: Ajuntament de la Seu d'Urgell, OJAU	DIJOURS 15 DE JULIOL CINEMA A LA FRESCA ONWARD Hora: 22:00 h Lloc: Camp del Codine Inscripcions: agenda.laseu.cat/insomni Organització: OJAU	DIMARTS 27 DE JULIOL FEM EL GRAFFIT DE L'OJAU I APRENEM A FER DE DJ A càrrec de: Oriel Gervilla i Angel Bellera Hora: 18:00 h a 20:00 h Lloc: C. Escorador - Gràcia Jose Porta mantida i open per estar amb el teu grup! Inscripcions: agenda.laseu.cat/insomni Organització: OJAU	
LA SEU NATURALMENT Descripció: una a conèixer la natura urbana a la Seu. Hora: 19:00 h Lloc: Espai Ermengol Inscripcions: www.escoladeateatrelaseu.org Organització: Espai Ermengol	DIVENDRES 16 DE JULIOL MIQUEL DEL ROIG Actuació musical Hora: 22:00 h Lloc: P. Joan Sansa Inscripcions: agenda.laseu.cat/insomni Organització: OJAU i Cultura i Consell de Festes		

DIA	HORARI	QUÈ? / TÍTOL?	QUI?	ON	ENTRADES	RESERVES
di 1	20 a 24 h	Nit Blanca: concerts a càrrec de joves artistes - inauguració d'Insomni	Pinneus Creatus col. OJAU	Pinneus municipal	7€	pinneuscreatus.com
di 2	21 h	Inauguració Festival de Música Antiga dels Pinneus	Ensemble Brudieu	Catedral Sta Maria d'Urgell		femap.cat
di 3	19 h	La Seu Naturalment	Escoladeateatrelaseu	La Seu d'Urgell	E/E	
di 9	11 h	Clàssica al Parc: Qüestió de Nassos	Escola de Teatre la Seu	Passeig Pasqual Inglà	2€	Escola de teatre
di 10	11 h	Clàssica al Parc: Qüestió de Nassos	Escola de Teatre la Seu	Passeig Pasqual Inglà	2€	Escola de teatre
di 11	11 h	Clàssica al Parc: Qüestió de Nassos	Escola de Teatre la Seu	Passeig Pasqual Inglà	2€	Escola de teatre
di 11	21 h	FeMap Festival de Música antiga del Pinneus	Sweet Noyes	Capella del Seminari		femap.cat
di 12	18 a 20 h	Aprèn com organitzar un bon entrenament	Clàudia Buchaca de Bones Vibracions	CCLEscorador	gratuit	insomni
di 13	18:30 h	Les tempestes d'estiu al Pinneu	Escoladeateatrelaseu	La Seu d'Urgell	gratuit	E/E
di 15	22 h	Cinema a la Fresca: Onward	Ajuntament de la Seu d'Urgell i OJAU	Camp del Codine	gratuit	insomni
di 16	11 h	Clàssica al Parc: Qüestió de Nassos	Escola de Teatre la Seu	Passeig Pasqual Inglà	2€	Escola de teatre
di 16	22 h	Concert de música: Miquel del Roig	OJAU. Comissió de festes	Plaça Joan Sansa	gratuit	insomni
del 16/17 al 27/08		Exposició 40 anys, 40 raons		Sala Sant Domènec	gratuit	
di 17	11 h	Clàssica al Parc: Qüestió de Nassos	Escola de Teatre la Seu	Passeig Pasqual Inglà	2€	Escola de teatre
di 18	11 h	Clàssica al Parc: Qüestió de Nassos	Escola de Teatre la Seu	Passeig Pasqual Inglà	2€	Escola de teatre
di 21	21 h	FeMap Festival de Música antiga del Pinneus	Capella Crocoviensis	Capella del Seminari		femap.cat
di 22	20 h	Cominada lluna plena al banc de Nabiners + actuació musical	Albert de Gricia, Guillem Castellví	CCLEscorador	gratuit	E/E
di 23	18 h	Joc de rol: Retorn a l'edat mitjana	Escoladeateatrelaseu	La Seu d'Urgell	gratuit	E/E
di 23	20 h	Competició de batalla de gall i gallines	CCLEscorador	Parc del Vellor	gratuit	insomni
di 23	12 h	Concert de presentació i roda de premsa	Hotel Andria	Hotel Andria	gratuit	cultura
di 23 al 25	migdia, tarda i nit	Concerts, animació, parades d'acordió diatònic, servei de menjar barri de bar	444 Trobada Acordionistes del Pinneu	Annex parking Dr. Peiró	Consulteu	cultura
di 27	18 a 24 h	Fem el graffiti de l'OJAU i aprenem a fer de DJ	Oriel Gervilla i Angel Bellera	CCLEscorador	gratuit	
di 29	22 h	Circ: Enginy'O	Yldor Llach	Sala Sant Domènec	5€/3€	cultura
di 30	22 h	Circ: Enginy'O	Yldor Llach	Sala Sant Domènec	5€/3€	cultura

RESERVES DE TIKETS

Cultura i Festa Major:
www.entrades.codetickets.com
Espai Ermengol:
<https://turismeseu.com/rutes/>

Escola de teatre:
www.escoladeateatrelaseu.org
insomni:
<http://agenda.laseu.cat/insomni>

Escape Room:
www.escape-room-city-laseu.cat

AGENDA

DÀ

DANSÀNEU

FESTIVAL DE CULTURES
DEL PIRINEU30
anys

Del 25 de juliol a
l'1 d'agost de 2021
a les Valls d'Àneu

Cesc Gelabert

Mishima amb Laia Santanach

Maria del Mar Bonet amb
Borja Penalba i Núria Guiu

Magí Serra amb Arnau Obiols i
Pepe Camps: Brots transhumants

Joan Garriga i el Mariatxi Galàctic

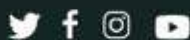
Sílvia Bel amb Roger Mas

Carola Ortiz i Nilak: especial 30 anys

Rufaca Folk Jazz Orchestra

Homenatge a Teresa Rebull,
Manuel Cubeles, Robert Gerhard
i Joan Tomàs

I més...



www.dansaneu.cat

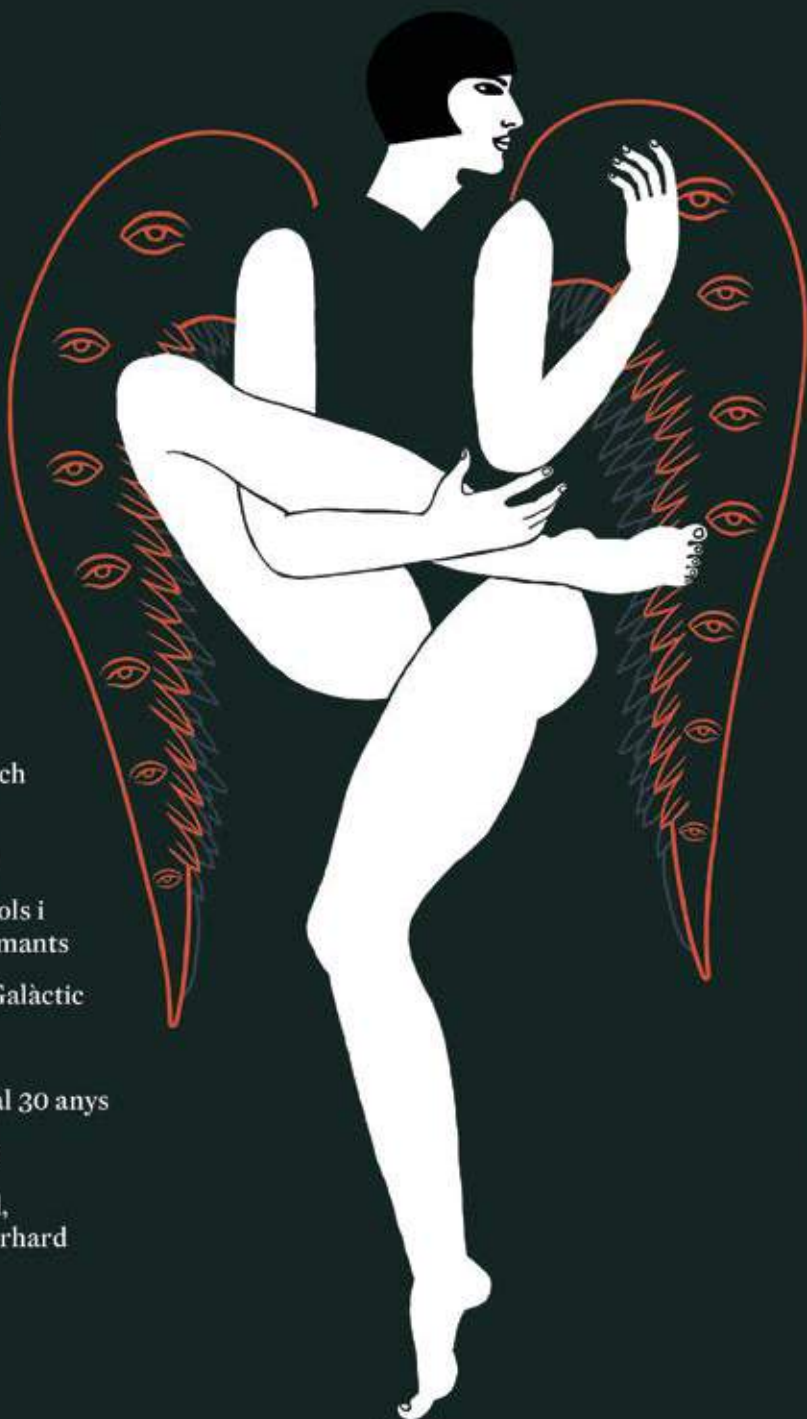


Image original: Arnal Ballester



Premi Nacional
de Cultura 2021

pirineuencs!



ARTUR BLASCO:

**“He tornat a la gent
i al poble allò
que els pertanyia”**

FELIU SIRVENT

Has recorregut el Pirineu recollint cançons de tradició oral i difonent la música tradicional...

Vaig començar l'any 1965 i de llavors ençà he fet aplec d'unes 1.600 cançons, totes recollides *in situ*, per mi mateix en persona, res de bibliografia. Ho he fet en els territoris d'Era Val d'Aran, la Ribagorça, la Ribagorça Oriental, Pallars Sobirà, Pallars Jussà, una part de la Noguera, el Solsonès, el Berguedà, l'Alt Urgell, la Cerdanya, el Ripollès i una part de la Garrotxa.

I com va ser que et vas interessar per l'acordió diatònic?

Va ser una casualitat. Vaig viure molts anys a Suècia i a Islàndia. La primera vegada que vaig sentir les seves notes va ser a bord d'un bacallaner de bandera islandesa, on el telegrafista del vaixell tocava l'acordió diatònic. El vaig tornar a escoltar al parc Skans d'Estocolm, on els diumenges a la tarda es feien balls de polques, masurques i alguna pavana a base d'acordió diatònic, un contrabaix i un violí. En una tercera ocasió, quan vaig tornar a Arsèguel i la Seu de vacances, des de l'*Hotel Mundial* estant, vaig sentir nítidament el mateix so de l'acordió i la mateixa peça que tocava sovint el telegrafista del bacallaner islandès. M'hi vaig atansar i damunt d'una taula de cafè, hi havia enfilat un home que tocava l'acordió diatònic, era **Ricard Muntané**, el *Fiter de Canelles*. Ell em va dir que era l'últim acordionista de carrer que quedava a l'Alt Urgell. *Vine a casa*

meva i t'explicaré tot el que t'interessa saber, em va dir. Me'n vaig tornar a Estocolm i l'estiu següent vaig presentar-me a la cita amb Muntané.

I així va començar tot...

Tota la informació que em va donar el *Fiter de Canelles* em va servir per resseguir pobles, cases i masies on hi havia hagut algú que tocava l'acordió. Vaig anar acumulant informació i fitxes i ens vam anar reunint els dimarts, dia de mercat, al taller de l'**Esteve Ubach**, que era electricista, amb altres acordionistes de l'Alt Urgell, com el *Comara* de Toloriu, el **Clement Julià**, l'*Estevet Sastre*, el *Ferrer del Quer*, i altres. Els vaig animar a recuperar els repertoris, vam fer reparar els seus vells acordions, que estaven fets un desastre, es van animar a tornar a tocar i vam crear el grup *Acordionistes del Pirineu*.

Què té d'especial aquest instrument?

Que és molt expressiu i que va convulsionar la vida social del Pirineu. Amb l'acordió diatònic van començar els balls de parella i la gent es va reunir molt més. Fins aleshores es trobaven només un parell de cops a l'any i els balls eren col·lectius. L'època més intensa de l'acordió diatònic va ser en temps de la Segona República.

La Trobada d'Acordionistes del Pirineu arriba enguany a la 45a edició...

Al voltant de la Trobada s'ha fet mol-

ta feina i ha estat determinant per a la difusió de la música tradicional entre els joves. Ara el nostre propi cançoner està en boca dels joves pirineus. Estic molt satisfet d'haver contribuït a tornar al poble un patrimoni que era seu. He tornat a la gent allò que els pertanyia.

Artur Blasco i Giné
(Barcelona, 1933)

Músic, investigador i divulgador de la música popular i tradicional del Pirineu

Creu de Sant Jordi (2001). Premi Nacional de Cultura Popular (2004)
És, des de 1976, al capdavant de la Trobada d'Acordionistes d'Arsèguel





CERDANYA MOUNTAIN ADVENTURE

2021

Bellver de Cerdanya

CAP DE SETMANA DE L'ESPORT OUTDOOR

— A BELLVER DE CERDANYA —

16, 17 I 18 DE JULIOL

- ▲ Més de **30 activitats outdoor** programades per a tots els nivells i amb els **millors recorreguts** de la zona; BTT, Trekking, Trail, Escalada, Espeleologia, loga... **Tria les activitats que més s'adaptin al teu perfil**, des de llargues i exigents, a activitats d'iniciació i activitats per a nens
- ▲ Totes les activitats seran guiades
- ▲ Fira de l'esport outdoor
- ▲ Informa't i inscriu-te
www.cerdanyamountainadventure.com

 Cerdanya Mountain Adventure
 @cerdanya_mountain_adventure



XXV SETMANA D'E L CULTURAL ROSER

PUIGCERDÀ

DEL 2 A L'11 DE JULIOL



Podeu consultar tota la programació a
www.puigcerda.cat o escanejant el **codi QR**

*La programació pot veure's alterada segons evolucioni la pandèmia de la COVID-19



El refugi de Cortiuda, a Peramola, proposa un seguit d'activitats culturals per a les nits d'estiu

M. PASCUAL · Cortiuda

Quan la Montse Armengou i el Jordi Quera van reobrir el refugi de Cortiuda, a Peramola, tenien molt clar que volien fer una proposta diferent que passava per implicar-se amb el territori, fer del refugi un dinamitzador de la zona i un punt de trobada de gent molt diversa, des dels millors escaladors fins al públic més familiar que vol arribar fins al refugi amb cotxe.

A partir d'aquesta filosofia, i amb la transversalitat absoluta com a eix vertebrador, és com s'han configurat les activitats de "Cortiuda a la fresca" que es duran a terme durant tot l'estiu i que inclouen una nit literària amb l'Albert Villaró, una observació d'estels amb Dani i Ivan Roca, una vetllada gastronòmica i una nit musical de festa major amb Toni Pelegrin i Jordi Quera.

La Montse Armengou, directora del "Sense Ficció" de TV3, i que aquí desconnecta de tot, assegura que el refugi ha de generar sinèrgies al territori i ho ha de fer de manera continuada durant tot l'any. "Aquestes activitats dels capvespres d'estiu són un tast del que vindrà després, amb cursos, formacions i activitats culturals i a la natura. Tenim un entorn privilegiat, que ofereix infinites possibilitats i que encara és força desconegut arreu del país", assegura la Montse.



Sens dubte, visitar el refugi de Cortiuda és una experiència única. El refugi ocupa l'antiga rectoria que hi ha a tocar de l'església de Sant Martí de Cortiuda, protegida com a Bé Cultural d'Interès Local.

Totes les activitats de "Cortiuda a la fresca" són gratuïtes i per

participar-hi cal fer reserva prèvia trucant al guarda del refugi, Damià Vallvé, o escrivint un correu electrònic a reserves@refugicortiuda.com.

Més info:
www.refugicortiuda.com

Casa de 180 m², més un paller annex de 120 m, també edificable. Les dues edificacions formen un conjunt d'una L, amb un pati enmig.

La casa està ubicada a L'Alzina d'Alinyà, un poble amb pocs habitants, situat a 1450 m d'altitud, entre les comarques de l'Alt Urgell i el Solsonès.

La casa és de l'any 1799 i s'ha de rehabilitar totalment. Té accés a terres i boscos comunals i per tant es pot conrear i fer llenya.

Raó: Toni. Tel. 686 971 293



CORTIUDA A LA FRESCA

Vine a gaudir d'uns capvespres d'estiu diferents al **Refugi de Cortiuda**: veuràs la posta de sol mentre sopes a la fresca. I, a més, t'oferim algunes d'aquestes activitats gratuïtes!

31 Juliol: Nit literària amb Albert Villaró, autor de "La companyia nòrdica". Quin misteri amaga Peramola i Cortiuda durant la guerra dels carlins?

7 Agost: Nit d'estels amb Dani i Ivan Roca. Disposarem de telescopi per observar com mai has vist els cels de Cortiuda. Ciència, llegendes i alguna sorpresa més...

14 Agost: Nit gastronòmica amb formatges i vins de la zona. L'Alt Urgell a la taula i regat amb vins de les vinyes més altes d'Europa. Amb la col·laboració de Menja't l'Alt Urgell (preu 11€)



18 Agost: Arrenca la Festa Major! Nit musical amb Toni Pelegrin (component de Los Manolos, Rumba-Tarumba) i Jordi Quera (Urgell)... i amb tothom que s'hi vulgui afegir a tocar i cantar!

Podeu venir a l'hora de la fresca, soparem i començarem les activitats a les 10 de la nit!
(Per a sopar o quedar-se a dormir cal reservar)

Reserves: DAMIÀ VALLVÉ,
GUARDA DEL REFUGI
+34 630 82 61 35
+34 973 09 23 13
reserves@refugicortiuda.com

Accés fins al refugi amb qualsevol tipus de vehicle. Refugi obert tot l'any, allotjament, bar-restaurant, estades de cap de setmana, vacances, celebracions, excursions i escalades guiades, cursos, formacions i molt més!



disseny
La Seu

*Tenim tot tipus de tendals
i cortines per protegir casa
teva del sol i la pluja*



TENDALS



MOBLES



CORTINES



MOSQUITERES



TAPISSERIA



TOT PER LA LLAR



C/ Regència d'Urgell, 14 - La Seu d'Urgell
Tel.: 973 360 657 - disseny_laseu@hotmail.com

segueix-nos:



[disseny_laseu](https://www.instagram.com/disseny_laseu)

El Dansàneu posa en valor la dansa, la música i el patrimoni de les Valls d'Àneu

REDACCIÓ · Esterri d'Àneu

Presentació del Dansàneu 2021 al MNAC /Joan Blanco



La 30a edició del Festival de Cultures del Pirineu, el Dansàneu, tindrà lloc a les Valls d'Àneu del 25 de juliol a l'1 d'agost vinents i presentarà per a l'ocasió una vintena de propostes artístiques que mesclen la dansa, la música i el patrimoni de les Valls d'Àneu entès des de vessants diversos: el patrimoni monumental i arquitectònic (principalment les esglésies de les Valls d'Àneu on tindran lloc alguns dels espectacles); el natural (present en diversos eixos de la programació i central en activitats com les excursions naturalistes, enguany nocturnes) i l'immaterial (protagonista en produccions especials com la recuperació del ballet inèdit de Robert Gerhard, Els focs de Sant Joan, inspirat en la festa de les falles d'Isil).

El Consell Cultural de les Valls d'Àneu, entitat organitzadora del festival, fa un pas endavant en l'assumpció de reptes organitzatius programant durant vuit dies propostes de formats i disciplines molt diferents que aprofundeixen en el treball realitzat pel Dansàneu d'ençà de la seua refundació, l'any 2015, en l'actual Festival de Cultures del Pirineu. Aquests reptes són l'acompanyament als artistes i als projectes del territori, la voluntat de singularitzar les propostes artístiques que es presenten i/o es gesten a recer del Festival, la barreja disciplinar i estètica que, sense oblidar la tradició i l'arrel, dona espai a les arts i els llenguatges contemporanis i l'aprofundiment en aspectes com la recuperació de la memòria històrica i el respecte pel territori.

El Dansàneu, que acaba de ser reconegut amb un dels cinc Premis Nacionals de Cultura d'aquest 2021 pel plenari del Consell Nacional de la Cultura i de les Arts (CoNCA), presenta per al seu 30 aniversari una imatge il·lustrada que signa l'artista Arnal Ballester i que recrea els alats del centre espiritual de les Valls d'Àneu. És precisament davant de les pintures originals de Santa Maria, al Museu Nacional d'Art de Catalunya, que es va presentar la programació d'un festival que té en el ballari i coreògraf Cesc Gelabert el seu cap de cartell principal. Gelabert, que va posposar la seua participació en el festival l'any passat a causa de la pandèmia, oferirà un solo únic i reflexiu a Santa Maria el diumenge 25 de juliol.

El FeMAP arriba a la 10a edició amb una producció pròpia a càrrec d'Ensemble Brudieu

REDACCIÓ · Sort



La 10a edició del Festival de Música Antiga dels Pirineus (FeMAP) s'inaugurarà el dia 2 de juliol amb una producció pròpia a càrrec del grup Ensemble Brudieu, que oferirà el concert 'Officium Defunctorum Urgellensis' a la catedral de la Seu d'Urgell. Es tracta d'un treball encarregat als musicòlegs Màrius Bernadó i Bernat Cabré, que han partit de la feina que ha fet la Universitat de Lleida en matèria de recuperació patrimonial. L'organització del certamen ja ha posat les entrades a la venda i enguany incorpora tres nous municipis: Tiurana (Noguera), La Vansa i Fórnoles (Alt Urgell) i Isona i Conca Dellà (Pallars Jussà). Així, s'han programat 48 concerts fins al 22 d'agost en 33 localitats pirinenques.

La 10a edició del FeMAP comptarà amb la participació de vint grups i solistes, després d'un any d'aturada a causa de la pandèmia. Pel que fa a les entrades, es mantenen dues tarifes diferenciades (normal i reduïda) entre els 10 i els 20 euros en funció del tipus de grup, el lloc on es duu a terme el concert i el moment en què es compren les entrades. El preu és sensiblement més econòmic si s'opta per comprar-la de manera anticipada a les oficines de turisme, als ajuntaments o a la pàgina web del Festival (www.femap.cat). L'altra alternativa és adquirir-la directament a la taquilla, que obrirà una hora abans del concert. També hi ha l'opció de fer-se amic del FeMAP per 10 euros, fet que suposa tenir entrada reduïda a tots els concerts.

El FeMAP no només se centra en la música i a apropar els artistes de diversos països d'Europa al Pirineu, sinó que també aposta pel patrimoni local i la natura pirinenca oferint vistes guiades, degustacions o activitats culturals incloses en el preu de l'entrada. Un altre àmbit del certamen és el FeMAP social, que acosta la música antiga a les persones més vulnerables. D'altra banda, també s'ofereixen paquets turístics que combinen les entrades dels diferents concerts del festival amb allotjament.

Enguany hi ha nou paquets diferents repartits al llarg de tot el festival que ja estan a la venda i es poden adquirir a la seva pàgina web.

OPTICA ISERN

*Volem que moments
com aquest, els vegis
cada dia!*



Especialistes
qualificats



Ulleres
graduades



Audiòfons



Equip
professional



C. Major, 72 | **La Seu d'Urgell** | Tel. 973 350 523



Joves del Pirineu

Adriana Vázquez Farràs és coworker i es dedica al màrqueting digital. Té 28 anys ha muntat el seu propi projecte professional i treballa des de L'espai cowork de la Seu d'Urgell.

Adriana Vázquez: “Diria que soc una inconformista que persegueix la felicitat”

On et vas formar?

Primer vaig fer el grau de Dret a la Universitat de Lleida i en acabar vaig anar a viure a Dinamarca on vaig treballar i vaig estudiar Màrqueting a Via University, a Horsens.

Vas anar a viure a Dinamarca...

Sí, va ser una experiència positiva. Tot i trobar-se al mateix continent que nosaltres, les diferències amb Catalunya són molt grans. D'entrada vaig haver de fer un exercici d'adaptació a la climatologia i a les poques hores de llum que hi ha a l'hivern. També va ser un xoc cultural i social, perquè els governs i les administracions funcionen molt diferent d'aquí. Allà l'estat del benestar és una realitat.

Així no és una frase feta que repeteixen els polítics?

En absolut, l'estat del benestar allà el palpés cada dia. A Dinamarca es paguen uns impostos molt alts, entre un 40 i un 50% del teu salari, però tens la percepció que retornen a la gent en forma de serveis. Per exemple, l'educació fins a màster és totalment gratuïta, la sanitat també és de franc, i a més hi ha moltes ajudes de tota mena.

Tornes al Pirineu i muntas el teu propi projecte...

De fet, en un principi el volia muntar allà mateix, però finalment vaig prendre la decisió de tornar al Pirineu i desenvolupar el projecte professional aquí. Vaig instal·lar-me a L'espai cowork de la Seu d'Urgell, perquè treballar físicament des de casa és complicat.

cament des de casa és complicat.

En què consisteix la teva feina?

Em dedico a gestionar xarxes socials, redactar textos i crear continguts i conceptes per a blocs i pàgines web. Faig *copywriting*, que és una tècnica d'escriure més persuasiva, per tal que les pàgines web connectin millor amb els clients i converteixin més. Es tracta de crear textos comercials per fer més atractius els productes i els serveis.

Quin és el perfil dels teus clients?

De moment són petites empreses del Pirineu, com ara botigues *on line* que han optat per elaborar productes de proximitat, creadors artesanals o tallers que confeccionen i comercialitzen la seva pròpia col·lecció de roba. Ara em toca una temporada de picar pedra, sobretot amb una pandèmia pel mig. (riu)

Què aporta treballar des d'un espai físic compartit?

El *cowork* t'ho fa tot més fàcil, no has de tenir unes oficines i pagues únicament pels serveis que t'ofereixen: un lloc físic, una taula, un espai office totalment equipat, sala de reunions... A més és molt positiu coincidir amb altres professionals amb qui comparteixes sinergies, tenim aquest *networking* - ara la parauleta està de moda - que fa que ens donem suport els uns als altres, tot i que cadascú és autònom.

L'emprenedoria pot arribar a ser angoixant?



I

tant,
molt.

Hi ha temporades que baixa més la feina, com ara els primers mesos de la pandèmia, i no pots estar-te de pensar què faràs el mes que ve. Això et crea molta inseguretat, però, per altra banda, també tens molta llibertat. De fet, vaig decidir emprendre per la flexibilitat i la llibertat horària, que és el que em fa ser feliç.

Ets una emprenedora nata...

Jo diria que més que no pas emprenedora, em considero inconformista. Em costa molt conformar-me amb les coses que em venen donades. Per damunt de tot, persegueixo allò que em fa feliç i que em motiva per aixecar-me cada matí amb una rialla.

Què diries als joves emprenedors/inconformistes?

Que no es conformin mai. (riu). A vegades hi ha moments complicats i sovint la família i els que t'estimen pateixen per la inseguretat econòmica i laboral que comporta la teva opció. Però els diria que si tenen un somni, el persegueixin. La vida és molt curta i hem de ser feliços.



La Vall Ferrera acollirà els dies 10 i 11 de juliol l'onzena edició de la Fira del Ferro Pirinenc

REDACCIÓ · Alins

Fira del Ferro Pirinenc / Javier González Morillas

L'onzena edició de la Fira del Ferro Pirinenc tindrà lloc el 10 i 11 de juliol a la Vall Ferrera en un format reduït, amb l'objectiu de complir els protocols que marca la crisi sanitària de la covid-19 i després que la pandèmia obligués l'any passat a aturar el certamen. Aquesta zona, al peu de la muntanya més alta de Catalunya, és un dels indrets més importants del Pirineu en explotació siderúrgica, ja present des de l'època romana. L'esdeveniment tindrà enguany com a lema "El culte al ferro", a través del qual es busca que els visitants descobreixin les joies amagades de la vall i històries que han quedat impreses als pobles i als boscos que en formen part.

Una de les novetats del certamen és la inauguració de l'escape tour "Temps de ferro", una activitat impulsada pel Parc Natural de l'Alt Pirineu i l'Ajuntament d'Alins que permetrà endinsar als participants a l'època de les fargues i dels Castellarnau a través del mòbil. A més, el primer dia de fira també es podran veure treballs de forja en



L'organització vol que els visitants descobreixin les joies i històries que han quedat impreses als pobles i als boscos

viu, concretament de restauració i recreació d'elements emblemàtics de les ermites i esglésies de la Vall Ferrera. L'elecció d'aquestes peces s'ha fet a partir de l'Inventari elaborat per l'Ecomuseu de les Valls d'Àneu. A més, també hi haurà

un mercat artesà i agroalimentari amb productes del territori del Parc Pirinenc de les Tres Nacions i comarques veïnes.

Per l'11 de juliol s'han programat activitats en diferents punts de la zona. Així, quatre itineraris guiats i una visita teatralitzada transportaran a les persones que hi participin des dels vestigis del ferro a la vall, fins a l'època d'auge de les fargues.

Durant tot el cap de setmana, Alins s'omplirà també d'actes culturals relacionats amb la fira.



**ART FLORAL
DECORACIÓ**

la_forja_stjohns_tendencias



Donem caliu a la vostra llar

S'apropen dies de celebracions...

i nosaltres seguim al teu costat per fer que els teus somnis siguin únics i especials!

No t'oblidis dels nostres detalls personalitzats i fets a mà!!!

- Arranjaments florals
- Decoració florals d'espais
- Detalls personalitzats
- Complementos de vestir amb flors

Demana'ns

Pl. de l'Església - Tel. 972 89 04 48 - ALP · marisol.stjohns@gmail.com · 627 442 986





Tot per al jardí dels teus somnis!

30
ANYS

Plantes, arbustos i arbres

Jardineres de fusta fetes a mida

Gran varietat de testos i jardineres

Camió amb grúa

+ 5.000 m² d'exposició



Ctra. Antiga Sta. Eugènia, s/n
Bellver de Cerdanya

973 51 05 46



guerrero@gardenbellver.com
magatzemguerrerosl@gmail.com

www.gardenbellver.com



Horari
De 8 a 13 i
de 15 a 19 h

Cuina tradicional pirinenca, amb producte de mercat i sense presses



Foto: Feliu Sirvent

LLOC: carrer Sant Roc, 11 Bellver de Cerdanya (Cerdanya)

FUNDAT: 1820

DIRECCIÓ: Ricard Martorell i Raquel Real

CAP DE CUINA: Àlex Jorba

DESCRIPCIÓ: Cuina autòctona que treballa amb senzillesa i creativitat les receptes tradicionals de la Cerdanya.

www.fondabiayna.cat

FELIU SIRVENT



La Fonda Biayna de Bellver de Cerdanya va ser fundada el 1820. El 1867, **Francesc Tuset Aymerich** es va fer càrrec de l'establiment, alhora que seguia amb la seva feina de pagès. En aquell temps la fonda disposava, a banda de les habitacions, d'un cafè on la gent del poble anava els dies de cada dia i els diumenges s'omplia de pagesos que hi feien la partida. Als anys 20 el ferrocarril va arribar a Puigcerdà i el 1931 els

propietaris van instal·lar la calefacció central al menjador de l'establiment, que havien habilitat per als senyors de Barcelona. La fonda va ser una de les primeres cases de Bellver a tenir calefacció. A partir dels anys 50 van començar a arribar famílies a la Fonda Biayna on s'estatjaven quinze dies. Eren bàsicament botiguers, gent de Barcelona, famílies petites que venien uns dies a l'estiu.

La Fonda Biayna ocupa un

edifici senyorial del segle XIX al centre històric de la vila. L'establiment, que ha sabut conservar intacta l'essència de les antigues fondes de poble del Pirineu, regala a la seva clientela una atmosfera autèntica i personal. Per l'hostal hi han passat i fet nit tota mena d'hostes: senyors de Barcelona, comerciants d'eugues o diplomàtics i notaris. **Javier Galindo Llançort**, notari de la Seu d'Urgell, avui jubilat, convertia cada dia dilluns

la sala principal de la fonda en el seu despatx provisional. A banda del notari, a l'hostal també hi havia practicat algun dentista i algun metge ocasional a qui se li reservava una habitació.

Enric Tuset, tercera generació de la *Fonda Biayna*, no va gestionar mai l'hostal, però sempre hi ha estat lligat sentimentalment. Després de la família **Sirvent**, l'establiment va passar per diversos arrendadors. A mitjans dels anys 90, **Jordi Solé Sugranyes** va recuperar l'essència de la *Fonda Biayna*. Actualment **Ricard Martorell** i **Raquel Real**, responsables de l'establiment i pregons coneixedors del sector de l'hostaleria i el turisme, han impulsat amb gran professionalitat una nova i ambiciosa etapa. Avui, aquest petit hotel rural, és el destí idoni per a persones amants de la tranquil·litat, una clientela que cerca un establiment amb encant, personalitat i bona cuina. La *Fonda Biayna* es caracteritza pels seus espais únics, de disseny senzill i funcional totalment reformats, preservant els orígens i referències de la Casa, que desprenen un aire romàntic. L'establiment disposa de setze habitacions totalment remodelades que presenten un aspecte càlid i acollidor.

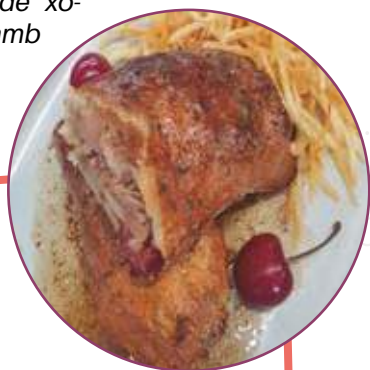
L'hotel ha sabut conservar l'essència de les antigues fondes del Pirineu

La cuina de la *Fonda Biayna*, amb **Àlex Jorba** comandant els fogons, treballa amb senzillesa i creativitat per recuperar l'esperit més autèntic de l'històric establiment i les receptes pròpies de la Cerdanya. *Hem optat per recuperar la cuina tradicional d'aquí*, assegura Jorba. Ofereixen plats de caça, canelons de rostit, també treballen força el tiró, els civets de cabirol, el poltre que és molt propi de la cuina cerdana i l'han tornat a introduir en diferents receptes. *No pretenem fer grans emplatats,*

però sí que volem aprofundir en el coneixement i la cuina més autòctona i transmetre els seus valors, afirma. Tot i la seva joventut, Àlex Jorba acumula formació i experiència, amb una trajectòria molt personal que el va portar, des d'una estada d'aprenentatge a l'Akelarre de **Pedro Subijana**, a Donostia, a diversos restaurants, entre els quals s'hi compta la *Forasteria de Llivia*.

El jove cuiner de la *Fonda Biayna* ens diu que la seva cuina persegueix els sabors antics i els plats que el transporten a la seva infantesa. Defensa i practica la cuina de les cocccions lentes i sense presses

i centra la seva proposta en ingredients frescos i de proximitat, com la col d'hivern, els naps de Tallendre, les verdures de l'hort, i la carn de Cerdanya. A la carta de la *Fonda Biayna* hi podem trobar entrants com els *Canelons d'ànec i foie* o els *Fetuccini amb murgoles a la crema*. Segons, com el *Bacallà a l'antiga*, la *Costella de porc a baixa temperatura amb salsa d'avet de Bellver* o la *Cuixa de xai Wellington*. I postres com el *Tatin de poma amb escuma de menta* o la *fondue de xocolata amb fruita*.



Cuixa de xai wellington

Ingredients (4 persones)

1 cuixa de xai uns 800gr, sal, pebre, vi blanc 350ml, romaní. **Ceba caramel·litzada:** 2 cebes, mantega, oli, sal, pebre, aigua. **Per al farcit:** Ceba caramel·litzada, cireres, pasta fullada fresca. **Salsa:** Reducció dels sucus amb conyac i cireres.

Preparació: Agafem la cuixa i la salpebrem, pintem amb un pinzell d'oli d'oliva 0'4 i la disposem en una safata de ceràmica o similar. Posem a rostit al forn per la part de la pell 15 minuts a 220°C amb una ceba, una pastanaga i un tomàquet tallat a mirepoix amb unes branquetes de romaní. Desglaçar amb vi blanc, deixar reduir 2 minuts i ofegar d'aigua fins a gairebé cobrir la peça. Deixar coure 3 hores per costat a 140°C i amb 6 hores tindrem una carn tendra.

Per a la **ceba caramel·litzada:** picar 2 cebes a emince. Posar en una olla amb sal i pebre i daurar amb oli i uns daus de mantega fins a deixar-ho enrossit a foc lent 20 minuts. Afegir 2 cullerades soperes de sucre, daurar 5 minuts i ofegar amb aigua el doble del seu volum amb el foc fort, deixar reduir i repetir el procés dues vegades més fins a obtenir una ceba fosca i de textura sedosa.

Farcit: Agafem la pasta fullada i l'estenem fem rectangles d'uns 30 cm per 20 cm i esmicolem a la punta la cuixa de xai, posem les cireres a meitats a sobre i tapem amb ceba caramel·litzada. Tot seguit procedirem a fer un rotllet de tal manera que ens quedi una mica d'espai lliure als laterals. Enrotllem i pintem amb ou batut la unió de la pasta fullada. Disposar en una safata amb paper sulfuritzat al forn durant 20 minuts a 180°C. Retirar, pintar amb ou líquid, escampar orenga i coure 5-10 minuts més segons gust.

Emplatat: Fons del xai reduït amb cireres. Muntem al damunt el rotllet de xai partit. Decorar al gust, per exemple amb patata palla.



Amb el suport de:



Des de 1915



JOAN OBIOLS
**VIATGE UNIVERSAL
 PEL PIRINEU**
 Si la muntanya fos el món

LA BAIXA Cerdanya
 Entre Barcelona i París
 Volum 3 / Març de 2017

Valoració del volum 3

Aquest volum va ser **balsàmic**. Acabava d'escriure dues obres difícils -la d'Andorra i la de la Cerdanya de França-, que m'havien produït, tant l'una com l'altra, un notable desgast, i em disposava a configurar un volum basat en un territori que ja havia visitat diverses vegades i del qual ja en tenia una idea ben formada. Es tractava, doncs, d'enriquir el que ja sabia amb les noves aportacions dels entrevistats i d'acabar d'escodrinjar els trets d'una àrea d'atracció turística potent, amb una segona residència amb molt pes. Amb tot, una de les coses més interessants del viatge va ser comparar la realitat de les dues Cerdanyes. Volia veure i saber com pot arribar a influir una ratlla fronterera que parteix en dues meitats el territori d'una mateixa comunitat humana.

Ascensors SALES



Puja escales

- Oferim diferents models a escollir.
- Muntatges ràpids, nets i sense cap tipus d'obra.
- Garantim el màxim rendiment des del primer dia.
- La solució a problemes de mobilitat.
- Una millora en la qualitat de vida.
- La quotidianitat del dia a dia sense barreres.

Un puja escales farà la seva vida més còmoda i
 sobretot, més segura.

Tenim el que necessita, consulti'ns!!!



Delegacions

Tremp – La Seu d'Urgell - Vielha

C/ Alfred Perenya, 67 – 25004 Lleida
 Tel.: 973727756 - Fax: 973727337
 info@ascensorssales.com
 www.ascensorssales.com

La Mobile Week la Seu d'Urgell aposta per una programació inclusiva i per a públic especialitzat i empresarial

REDACCIÓ · La Seu d'Urgell

La Mobile Week la Seu d'Urgell, que se celebrarà els dies 9, 10 i 11 de juliol, presenta una programació inclusiva que aglutinarà durant tres jornades la gran majoria d'accions TIC que es venen portant a terme des de diferents institucions de la ciutat, que van des de la vessant social i educativa com el Punt Òmia i centres d'educació primària com les escoles Mn. Albert Vives i La Valira, passant també pel món empresarial i tecnològic com el Centre Empresarial i Tecnològic de l'Alt Pirineu (CE-TAP) i l'Associació d'Empresaris de l'Alt Urgell (AEAU). Així ho ha avançat l'alcalde urgellenc, **Jordi Fàbrega**, que va remarcar que **"no és una casualitat que tingui lloc a la Seu d'Urgell, sinó que és el resultat de molts anys d'apostar per les noves tecnologies en molts àmbits de la ciutat i la comarca"**.

En aquest sentit, l'alcalde de la Seu d'Urgell va afegir que **"la Mobile Week és un reconeixement de l'Ajuntament i de la ciutat a totes les persones i institucions que hi estan apostant des de fa tant temps, i alhora recollir el seu guant i apostar per a les noves tecnologies com a projecte de present i de futur per a lluitar contra el despoblament i l'atur, especialment juvenil i femení"**. Fàbrega



ga també va ressaltar el fet de poder comptar en aquesta Mobile Week la Seu d'Urgell amb la complicitat del Principat d'Andorra **"per a fer front comú a l'hora de fer arribar les TIC al Pirineu"**.

Per la seva part, CEO de Mobile World Capital Barcelona, **Carlos Grau**, va lloar tant la participació com la programació de la Seu d'Urgell a la Mobile Week Catalunya que **"recull el plantejament de portar les Noves Tecnologies al territori i compartir aquesta capitalitat, per tal d'evitar l'escletxa digital, ajudar a millorar les nostres empreses i integrar a tota la ciutadania a**

través de la tecnologia".

Al seu torn, **Joana Barbany**, directora general de Societat Digital del Departament de Polítiques Digitals de la Generalitat, va subratllar la importància que té la tecnologia per ajudar al creixement econòmic de les empreses de cada territori, i alhora ha elogiat la programació intergeneracional i inclusiva que presenta la Mobile Week la Seu d'Urgell.

Tant Carlos Grau com Joana Barbany van animar a tota la ciutadania urgellenca a participar en les diferents activitats que hi ha programades a la Mobile Week la Seu d'Urgell.

SERVEIS D'AJUDA A LA GENT GRAN Serveis d'ajuda a domicili Serveis d'ajuda en hospitals, clíniques i residències 	VENDA I ASSESSORAMENT D'AJUDES TÈCNiques Venda d'aparells i accessoris d'ajudes tècniques Adaptacions estructurals de la llar per resoldre problemes de mobilitat 	SERVEIS DE NETEJA Serveis de neteja general Serveis de neteja puntuals o de reforç 
Solucions Integrals Per la llar i les famílies Més informació a T 973 650 700 M 638152945 www.solucionsintegrals.cat Sant Jordi, núm 2 cantonada amb Av. Espanya TREMP		

Pallarsactiu i EsMontañas signen un acord de col·laboració per a impulsar el foment d'empreses en el territori

REDACCIÓ · Tremp

El passat divendres 11 de juny de 2021, Pallarsactiu, S.A. i l'Associació Espanyola de Municipis de Muntanya, van firmar un acord de col·laboració amb l'objectiu de treballar plegats per a "influir, promoure, impulsar i facilitar en el seu desenvolupament i foment, les empreses, projectes i interessos econòmics, tant de les comarques del Pallars Jussà i Sobirà com de la resta de zones de muntanya, així com dels empresaris en elles establerts, siguin públics o privats".

L'entitat aragonesa es centra en treballar pel desenvolupament dels municipis de muntanya amb accions que contribueixin a millorar la vida dels seus habitants, frenar la despoblació i generar desenvolupament econòmic i social en aquests muni-

cipis. Per tot això, "aquesta aliança ajuda a poder seguir treballant amb els nostres objectius en els territoris del Pallars Jussà i Sobirà", va indicar el President d'EsMontañas.

L'acte principal va tenir lloc a l'Ajuntament de Tremp, on els presidents de les respectives entitats, Josep González i Marcel Iglesias, van signar el conveni de col·laboració acompanyats de l'alcalde, Maria Pilar Cases, que va ser l'amfitriona al consistori.

Entre els projectes que es van tractar a la reunió, destaca el de la creació d'un centre de recollida i tractament de carn de caça amb l'objectiu de conservar la riquesa dels territoris de muntanya i posar en valor el producte cinegètic. "Detectem que, degut en moltes ocasions a la buro-



cràcia, moltes de les peces abatudes son abandonades, amb la consegüent pèrdua d'un producte que podria comercialitzar-se i tenir molt valor per al nostre territori", explicava el president de Pallarsactiu.

Pallarsactiu està involucrat en altres projectes del sector primari, com en l'elaboració de malta artesana per fer cerveses artesanes com la Ctretze, Oliba Grenn Beer o la Masovera.



Instal·lacions d'aerotèrmia fotovoltaica i aire condicionat



ESCRIBÀ
multiserveis

serveis integrals
per vivendes
i locals

Electricitat, parquet, pintura, gas, gasoil, alarmes, fusteria d'alumini i PVC, serralleria, cristalleria, telecomunicacions, climatització, calefacció, fontaneria, persianes, tendals, cuines, il·luminació, banys, pladur, aïllaments, impermeabilitzacions, canonades...

Demani'ns pressupost
sense compromís

973 35 38 00 / 650 71 21 85
info@escribamultiserveis.cat
www.escribamultiserveis.cat

Noves oficines a: Av Salòria, 34 La Seu d'Urgell

MÉS DE

25 anys

PIRINEU AUTOMOCIÓ

Abans



Després


NOU ESPAI!
RESTAURACIÓ DE SEIENTS

Polígon Ind. La Seu
 C/D, núm. 21
 25700 La Seu d'Urgell
pirineuautomocio@gmail.com
nissanseu@gmail.com

Tel.: 973 35 10 69
 973 35 00 66


THULE


Clean & Iron

Neteja de confiança a la Seu d'Urgell i la Cerdanya des de 1987



Neteja a domicili o empresa
Neteges de posta a punt
Neteja de catifes i sofàs
Neteja de vidres i retòls

WWW.CLEANIRON.NET

Cleanseu@cleaniron.com

617 175 946

Telèfon i Whatsapp

**DISRIBUÏDOR OFICIAL ISEKI
CERDANYA I RIPOLLÈS**

**DEMANA'NS UNA DEMOSTRACIÓ
SENSE CAP COMPROMÍS!**



**Tallers
Bertran**



Venda i reparació de maquinària de jardineria

**Pol. Ind. Sant Marc, nau 15
Tel. 972 14 09 59
17520 PUIGCERDÀ**

Cuidem el teu jardí

- + Disseny i creació
- + Manteniments de jardins i piscines
- + Sistemes de reg
- + Poda i tala d'arbres

Jardineria

BERNAL

www.jardineriabernal.com



653 958 665
670 886 939

contajardineriabernal@gmail.com

**Treballem en tota
la Cerdanya
i Alt Urgell**



Jardineriabernal

L'IDAPA obre la convocatòria de subvencions per al desenvolupament local

L'IDAPA destinarà 50.000 euros a donar suport a ens locals i associacions per consolidar l'economia local, fer valer el patrimoni cultural i millorar la competitivitat professional.

L'Institut per al Desenvolupament i la Promoció de l'Alt Pirineu i Aran (IDAPA), que depèn del Departament de la Vicepresidència i de Polítiques Digitals i Territori, ha obert la **convocatòria de les subvencions per al desenvolupament local i la promoció del patrimoni cultural** a les comarques de l'Alta Ribagorça, l'Alt Urgell, la Cerdanya, el Pallars Jussà, el Pallars Sobirà i la Val d'Aran.

L'IDAPA destinarà, **180.000 euros**, a donar suport a **ens locals i associacions de l'Alt Pirineu i l'Aran** per consolidar l'economia local, fer valer el patrimoni cultural i millorar la competitivitat professional. Ho fa a través de dues línies de subvencions, per activitats dutes a terme durant l'any 2020 i també 2021: un total de 50.000 euros pel 2020 i 130.000 euros pel 2021.

En concret, es poden demanar ajuts per les següents activitats:

- L'**organització de fires i activitats** que promouguin el desenvolupament local.
- L'organització d'**activitats formatives o lúdiques** que incideixin en la promoció del patrimoni cultural.
- L'edició de **publicacions de caràcter cultural, socioeconòmic i científic**.

La quantitat màxima que es pot percebre de



subvenció per cada activitat és de 6.000 euros. Impuls als sectors productius

La producció agroalimentària és **una peça clau de l'economia de l'Alt Pirineu i Aran** i una de les que millor defineix la seua identitat vinculada a la pagesia de muntanya.

Una de les funcions de l'IDAPA és **impulsar sectors productius "d'alt valor afegit" o qualitativament importants per al territori de l'Alt Pirineu i Aran**.

I per fer-ho elabora i difon estudis i informes d'interès sobre l'Alt Pirineu i Aran; organitza jornades, cursos, conferències i exposicions; dóna suport als col·lectius de tècnics de diversos àmbits sectorials i facilita la comunicació i la cooperació entre els tècnics de tot el territori de l'Alt Pirineu i Aran; i afavoreix el treball conjunt entre els sectors públic i privat.



Es poden demanar ajuts per a fires, activitats formatives o lúdiques i l'edició de publicacions



SENDÈRIA

Noticiari dels camins

Caminant, descobrireu els paisatges i els pobles dels Pirineus.

Subscripcions i més informació a:
www.sompirineu.cat/camins/senderia/




IDAPA
Institut per al Desenvolupament i la Promoció de l'Alt Pirineu i Aran
Institut entant Desenvolupament e ara Promoció del Naut Pirineu e Aran

Serraller d'Urgències 24h

Josep Bernaus Fontelles

Marc Ferreira Martins

serrallerlopirineu@gmail.com

<https://serrallerlopirineu.es>

609 02 09 02 - 651 835 739

**Reparacions, manteniment
i apertures de portes,
persianes motoritzades
i vehicles**



Bar Restaurant

-Tapes variades, entrepans freds i calents, brasa, arrossos, hamburgueses, esmorzars, especialitat bacallà i pop. Sarsuela i mariscada per encàrrec
-Sala chillout amb música ambiental per desconectar.

Menú diari: 12,50 euros

Diumenges i festius: 13,50 euros

Plaça del Codina, 4.

Telf. 973 044 338 · La Seu d'Urgell

Local ampli i molt acollidor



**VOLUNTARIAT
PER LA LLENGUA
VIRTUAL**



**VIU UN ESTIU
MÀGIC!**
VxL.CAT

Apunta't al VxL i parla català
amb una parella lingüística
perquè #QuanParlesFasMàgia

**QUAN
PARLES
FAS
MÀGIA**

Departament de Cultura
Departament de Cultura

**DEL 29 DE JULIOL AL
2 D'AGOST**

**FIRA DEL
COL·LECCIONISME**

**AL PAVELLÓ
POLIESPORTIU**



HORARI:
11H-14H
16H-20.30H

LEGO

playmobil

**Zona infantil-Inflables
Food trucks**

Amb la col·laboració de:

CAVAL FORT

**Bellver
de Cerdanya**

Tallers juliol de Plantes Medicinals
Dimecres de 18h a 20h
Dirigit per Olga Domingo decendent de trementinaires
Amb la col·laboració Ajuntament de Bellver de Cerdanya
Lloc: Jardí Cales Monges Bellver



Dimecres 7: Plantes pel dolor, UNGÜENTS
Dimecres 14: Plantes per la pell, CREMES
Dimecres 21: Cataplasmes, Pegats i Tintures.
Dimecres 28: Destil·lació amb al·lambic

Reserves :
Olga 622492794 Preu: 20€ C/U
2 Tallers dto 10%, 3 i 4 tallers 15%.

AltUrgellFibra
la fibra òptica de tots

**Cobertura
de fibra**



www.alturgellfibra.cat
info@alturgellfibra.cat

Impuls definitiu a la finalització de la nova Biblioteca de Sort

ACN · Sort



La Biblioteca Comarcal de Sort és pràcticament la darrera biblioteca comarcal pendent de fer realitat seguint el Mapa de la Lectura Pública de Catalunya, amb una superfície estipulada de 450 m², més de seixanta punts de lectura i treball amb ordinador i espais diferenciats per a la realització d'activitats, exposicions, sala infantil, etcètera...

El projecte per l'edifici situat sota el castell de Sort es va desencallar en una primera fase durant els anys 2019 i 2020, a partir d'unes obres que recuperaven l'esquelet de l'estructura de l'equipament, que havia estat abandonat durant més de 15 anys. Aquesta primera fase de la finalització va ser fruit d'un conveni entre el Departament de Cultura i l'Ajuntament de Sort.

Xerrada d'Enric Quílez sobre la flora tòxica de Cerdanya

REDACCIÓ · Llívia



El passat 19 de juny, a la Sala de Plens de l'Ajuntament de Llívia, va tenir lloc la conferència titulada "La flora tòxica de Cerdanya", a càrrec del naturalista i botànic afeccionat, Enric Quílez i Castro, president del Grup de Recerca de Cerdanya.

L'autor va enumerar les diferents espècies florals i arbòries de la Cerdanya que són perilloses per la seva toxicitat. Va dividir la conferència en tres grups: els arbres fruiters, les plantes silvestres i els bolets. En el cas de les plantes silvestres, la planta més tòxica d'Europa, que es troba a la Cerdanya, és la tora blava, que també és present en altres dues espècies de color groc, igualment tòxiques. Pel que fa als bolets, en va destacar la perillositat de les del gènere Amanita.



- Preparats amb pollastres, conills, gall dindi, gallines i guatlles
- Galls del Pirineu
- Pollastres ecològics
- Productes del Cadí



C/. Joaquim Viola, 17 · La Seu d'Urgell · Tel.: 609 671 586



Veure-hi, viure, sentir, emocionar-se...

DOOBLE

2x1

**GRADUAT I SOL DE MARCA
PROGRESSIUS O MONOFOCALS**

Emporta't 2 ulleres de marca i paga'n només unes

OPTICALIA

CENTRE VISIÓ GRUP

C/ Major - 85, La Seu D'Urgell

Tel: 973 35 46 10

Cra. de Vic - 5, Manresa

Tel: 93 872 54 71

OAKLEY

FILA

POLICE

**HACKETT
LONDON**

EMPORIO ARMANI

CH

CAROLINA HERRERA

Ray-Ban

**BOSS
HUGO BOSS**

CARRERA

Silhouette

POLO RALPH LAUREN

★ TOUS

Persol

**etnia O.
BARCELONA**

◆ Polaroid

**TOMMY
HILFIGER**

Ana Hickmann

arnette

Promoció vàlida de l'1 de Maig de 2021 fins al 31 d'Agost del 2021. Les dues ulleres portaran lentils monofocals o progressives de la mateixa graduació i tractament. Sempre es cobrarà les ulleres d'import més alt. Les ulleres es podran escollir de qualsevol marca disponible a l'establiment, amb les graduacions incloses en els rangs de fabricació disponibles dels proveïdors d'Opticalia. 2es ulleres sense cost: només es podrà escollir entre una selecció de models de les marques Custo Barcelona, Hackett, Mango, Mango Kids, Pull and Bear, Pedro del Hierro, The Look, Trendi, i Victorio&Lucchino, exclusives d'Opticalia. Els productes sanitaris d'aquesta promoció són conformes a les regulacions legals EC MDD 93/42 i RD 1591/2009.

✓ Pinsos i barreges per a tots els animals
✓ Llavors, adobs, fitosanitaris i jardineria
✓ Serveis i treballs agrícoles
✓ Gestoria i assegurances
✓ Serveis veterinaris
✓ Agrobotiga

pire@cooppirenaica.com
Pirenaicascl
659-448-538



LA SEU D'URGELL
C/ Sant Ermengol, 48
973 35 51 94

PUIGCERDÀ
Av. Pirineus, 27
972 88 47 12

BELLVER DE Cerdanya
Pg. Pere Elies, s/n
973 51 08 52

Marques disponibles de pèl·lets:
Qualitat: EN Plus A1
enerbio
Qualitat: EN Plus A1
disponible en sac de 15 kg


Venda a l'engròs i al detall
obert a socis i no socis





CONSTRUCCIONES
ANDRÉ DE SOUSA, S.L.

Disfrutamos con lo que hacemos

- Obra nueva
- Todo tipo de reformas
- Trabajos en pladur y yeso
- Rebosados, monocapas y microciment
- Aislamientos térmicos y acústicos
- Impermeabilización de terrazas
- Alicatados
- Cocinas y baños
- Pintura y decoración

Pl. de les Monges 1, 1r 3a - 25700 La Seu d'Urgell - Tel. 600 814 970 - andre_rib_coel@hotmail.com

MAGDAPERRUQUERIAlp

C/ NORD 5
TEL 972890265
17538 ALP

TOT EN PERRUQUERIA PER ELLA I ELL
MANICURA I DEPLACIÓ FACIAL
VENDA DE PRODUCTES DE BELLESA



Dr. Oriol Martínez Duran
Metge Odontòleg
Professor Universitat Barcelona
Col·legiat nº 2782

c/ Nord, 10
17538 ALP (Girona)
Tel. 972 89 08 63
Mòbil 649 99 70 67



ALUMINI • VIDRE • PERSIANES

f Tecnia tancaments

Finestres: Alumini • PVC • Fusta
Persianes: Enrotllables • Orientables
Vidres
Mampares de bany
Mosquiteres
Façanes d'alumini

La Seu d'Urgell • Lleida
M. 610 929 435 • 651 937 945
tecniatancaments@gmail.com



Més de 800 alumnes V Concurs WhatsApp Relats

REDACCIÓ · La Seu d'Urgell



Al concurs hi han participat 814 alumnes de 19 centres educatius de l'Alt Pirineu, Aran i Andorra, cadascun dels quals amb un relat d'un màxim de 100 paraules sota l'enunciat "Per fi vam poder sortir". Un comitè avaluador, integrat per tècnics pedagògics del Ministeri d'Educació del Govern d'Andorra, del Departament d'Educació de la Generalitat i de l'Ajuntament de la Seu d'Urgell, van fer inicialment una selecció de 110 relats i el jurat va escollir 10 finalistes i, entre aquests, va triar els guanyadors.

El 1r premi va ser per Alba Carrera Canut, de l'Institut de la Pobla de Segur; i el 2n premi per Judit Badia Yáñez del Col·legi Janer, de Santa Coloma, a Andorra.

Puigcerdà i la Guingueta d'Ix remodelaran el pont internacional

REDACCIÓ · Puigcerdà



Els Ajuntaments de Puigcerdà i la Guingueta d'Ix han signat el conveni per remodelar, de forma conjunta, el pont internacional que comunica l'avinguda de França de Puigcerdà amb l'avinguda Porta de França de Bourg-Madame.

L'actuació, que tindrà un cost de gairebé 40.000 €+IVA, es finançarà a parts iguals entre els dos consistoris, i consistirà en renovar el paviment del pont i canviar-ne la barana.

La licitació de les obres es fa per "mercat conjunt", una licitació conjunta que permet la legislació europea i que evita que ambdós consistoris hagin d'adjudicar la seva part de forma independent.





**CARNISSERIA
CHARLIE**

Sant Ermengol, 5 · La Seu d'Urgell

Telf. **973 360 999**

charliecam@hotmail.com

www.carnisseriacharlie.com

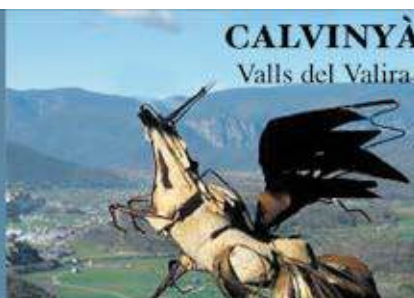


Espai cultural,
lúdic i gastronòmic

Cal Serni

www.calserni.com

Tel: 973 35 28 09



goprinters
GRUP IMPRESSOR

Es cerca persona
amb estudis
de màrqueting



Enviar currículum a
sergi@goprinters.es

CARLIN[®]

HIPERPAPERERIA - OFIMARKET - OFIMÀTICA

Material escolar i per a empreses

Av. Salòria, 30 · 25700 La Seu d'Urgell
tucarlinseu@gmail.com · 973 361 501

www.carlin.es

**XARCUTERIA
ROLLAND**

XARCUTERIA ARTESANA
QUEVIURES
MENJARS PER EMPORTAR
ELABORACIÓ PRÒPIA



Plaça Major, 7 - 17527 LLÍVIA Tel. 972 89 60 18

**NETEGES
Alt Urgell**

Serveis
Integrals
De Neteja

- Pintura i lampisteria
- Buidatge i neteges generals de naus, cases, pisos, garatges, oficines i segones residències

☎ 873 452 167
☎ 625 589 411 · 621 209 318
✉ netejessalturgell@gmail.com

 **KANAL
KOLO®**

cobertes i pissarres gonzález

**COBERTES I PISSARRES
GONZALEZ**

Tel. 636 481 689
e-mail: copigon@hotmail.com

La Seu d'Urgell

Material per a cobertes · Pedra natural

CLEMENT'S

Especialidad en Pescado, Arroz y Marisco

Bar - Restaurante
Av Dr. Pigulllem, 6
Telf/Fax 972881166
17520 PUIGCERDÀ - GIRONA



Neteja de catifes, edredons
i fundes de sofà.
Servei a hostaleria i particulars.

Bugaderia Margarida



Recollida i entrega a domicili



Polígon Sant Marc 16. Puigcerdà.
Tel. 686 284 728 / 972 193 985
margaretaisaxi@gmail.com

La Bodega



C/ Bisbe Iglesias Navarri, 34
LA SEU D'URGELL
Tel. 684 452 788
bodegaslaseu@hotmail.com

Oferim:

VINS CATALANS	CARBÓ VEGETAL NATURAL D'ALZINA	OLI D'OLIVA ARBEQUINA 100%
------------------	-----------------------------------	-------------------------------



www.edicionssaloria.com

Llibres del Pirineu

Ruta Isòvol-Baltarga pel camí de Sant Jaume

ENRIC ORÚS · Isòvol

Davant del poble d'Isòvol hi ha una antiga gasolinera en desús, que és el punt de partida. Per la banda dreta, surt una pista de terra ombrejada per freixes, avellaners, verns i pollancrees en direcció al riu Segre. A mesura que ens hi acostem surten diferents salzes com saulics, sargues i satzes blancs. Aviat arribarem a una cruïlla. Girem a la dreta, paral·lels al riu que tenim a tocar, i aviat arribarem al pont d'una petita resclosa, que desvia l'aigua per un canal. Cal travessar-lo i seguir a la dreta, riu avall, per un camí que, per sota, porta l'aigua del canal abans esmentat. De fet, en el trajecte hi ha caixes de registre, on es veu l'aigua circular per baix. És un trajecte totalment ombrívol amb sauquers, freixes, cirerers i també un bosquet de pi roig adossat a la muntanya. La remor de la corrent ens acompanyarà tot el camí. Més endavant veurem un càmping a l'altra riba del riu i camps de pastura sota nostre. Un cop passat un petit despreniment de roques, el canal passa a cel obert i el camí baixa a buscar el riu i ja tenim al davant el pont de la carretera de Prats a Bellver. Aquí podem acabar el recorregut i tornar pel mateix lloc.

Abans de la baixada final hi ha una desviació a l'esquerra, per un camí ample que posteriorment es converteix en un corriol, que ens durà fins al poble de Baltarga, passant abans per una casa de pagès.

Per si es vol allargar la ruta, uns indicadors assenyalen la continuació del Camí de Sant Jaume, en direcció a Talló.

Recorregut: Totalment pla, excepte un petit desnivell al final. Ombrejat la major part.

Trajecte: Anada i tornada pel mateix lloc. Uns 4 Km en total. En cas de visitar Baltarga, cal afegir uns 500m.

Dificultat: Baixa, però cal tenir present, en el trajecte pel canal cobert, que hi ha un cert desnivell fins a la llera del riu i, per tant, cal anar amb precaució.

Mapa: Cerdanya. Editorial Alpina.



Isòvol. És la capital del municipi que inclou, també, els pobles d'Olopte i All. En aquest darrer es troba l'ajuntament.

Situat a 1050m d'altitud, està documentat en el s.X i el seu nom, sembla, deriva del basc. Actualment en el conjunt dels 3 pobles hi viuen uns 300 habitants i All és el més poblat. Fa 50 anys hi havia uns 250 habitants.

L'església és moderna, d'estil neoromànic i construïda a finals del passat segle. El campanar és l'últim que es va fer. Està dedicada a Sant Miquel i està edificada sobre una antiga ermita romànica del s.XIII, també sota l'advocació del mateix sant.

Del proper Tossal d'Isòvol s'havia extret marbre vermell en diverses pedreres, present en diferents construccions del poble, com a la mateixa església. També a Puigcerdà el podem trobar en el monument als caiguts de les guerres carlistes, situat al centre de la vila.

Camí de Sant Jaume. El tram visitat correspon a un dels més propers al riu Segre, en el seu recorregut entre l'ermitatge de Quadres i l'església de Talló, considerada la catedral de la Cerdanya, per les seves dimensions.

Baltarga. Poble pertanyent al municipi de Bellver. Té uns 40 habitants i està situat a 1080m d'alçària.

La seva església està dedicada a Sant Andreu i és d'estil romànic, edificada al s.XI i reformada al s.XVIII. Té un frontal d'altar, conservat al MNAC.

Canvi de província. Com a curiositat podem dir que Isòvol pertany a Girona i Baltarga a Lleida.





L'autèntic embotit de muntanya

100 ANYS

CINC GENERACIONS

La història d'Embotits Obach és
l'herència d'una terra, d'una tradició
i d'una cultura familiars, que es
manifesten en l'elaboració artesana
d'embotits al llarg de més de 100 anys.

www.embotitsobach.com



Comerç
i
Serveis

Anuncia't a Viure als Pirineus

Mòbil. 699 24 18 71

Telf. 973 98 91 62

www.viurealspirineus.cat



Avda. Catalunya, 28 Acc - 17527 Llívia
Telf: 972896403 - autoservicio@lusitalia.es



Avda. Catalunya, 28 Acc - 17527 Llívia
Telf: 972896161 - lliviamoda@lusitalia.es

BOUTIQUE
CAROL
PELL
C/ Major, 45
Tel. 972 880 346
PUIGCERDÀ

Cal Bieló
Carnisseria Xarcuteria
Elaboració pròpia
Plaça del Portal, 13 - T. 973 510 513
25200 Bellver de Cerdanya
calbielo@gmail.com

**CERDANYA PINTURA
I DECORACIÓ S.L.**
TEL. 620 261 779
C/. JULIA LYBICA 5, 1er 1a
17527 LLÍVIA

**JULI VIAYNA
FUSTERIA**
ESCALES, BARANES, REFORMES...
Raval, 50 - Tel. 669 334 946
17527 Llívia (Girona)

REFORMES FITO
■ Reformes integrals
■ Col·locació de Pladur
■ Realització de xemeneies i barbacoes
■ Col·locació de pedra
■ Impermeabilització i realització de terrasses
■ Manteniment de comunitats de paleta
667 673 320 616 071 989 637 705 074
reformasfito.s.c@hotmail.com

**SEGALIA
CERDANYA S.L.**
PEDRA NATURAL, MARBRE, GRANIT, SILESTONE I CORIAN
Tel. 972 89 05 26 Fax 972 89 17 32
mgsagovia@telefonica.net

www.edicionssaloria.com

Manel Ruiz
CORREDOR D'ASSEGURANCES
N. REG. D.G.P.C. 89862
c/ Cerdanya, 13
17520 PUIGCERDÀ
Tel. 972 88 05 11
Fax 972 88 11 05

SARASA, SCP
SERVEI TÈCNIC OFICIAL
Carretera de Vilallobent, 15, local 2
Tels. 972 882 185 - 639 141 829
IMMERGAS
ARISTON
Beretta
FLECK
MANAUT

Ja et pots descarregar
gratuitament l'App
de VIURE ALS PIRINEUS
al teu telèfon!



DISPONIBLE A APP STORE
 DISPONIBLE A GOOGLE PAY



Músser • La Cerdanya • Tel. Informació i reserves: 973.51.50.26 • www.hotelcampi.cat

TAXI

SERVEI DIARI DE TAXIS
ANDORRA - LA SEU D'URGELL - BARCELONA

Sortida La Seu, 7 h. - diumenge, 15h30.
Sortida Barcelona, 14-15 h. - diumenge, 20 h.

Servei PORTA a PORTA
Viatges concertats
Viatges a l'aeroport

Possibilitat de pagar amb targeta
VISA

JOAN 650 65 51 96

TAXI SERVEI DIARI A BARCELONA

DAVID

www.taxialturgell.com
www.taxibrugulat.com

Sortida La Seu 7h
Sortida Barcelona 15h
Hotel Jardí (Plaça del Pi)

Mòbil 620 69 26 43
Tels.: Seu 973 35 10 76
Barcelona 93 301 59 00

TAXI
DIARI A BARCELONA

Marisa Reyero

Sortida:
7 del matí, de dilluns a dissabte
Tornada: a les 15 h
Tel. 657 913 368
973 30 25 64

La Seu d'Urgell

VISA

TAXI ALIART

TAXI DIARI LLEIDA
659 965 135

Sortida de la Seu: 7H
Tornada de Lleida: 14H

Pagament: **VISA**  bizum

www.taxialiart.com

taxi
BARCELONA

servei diari **CARLOS NAVINÉS**

LA SEU D'URGELL - BARCELONA
Mòb. 606 804 708

sortida **LA SEU 7h00** sortida **BARCELONA 15h00**

 taxi d'1 a 7 persones |  servei aeroport |  viatges privats



HIVERN 21/22



ESTIU 22

FORFET DE TEMPORADA VÀLID TOT L'ANY

DES DE:
245€*

FORFET SKI&BIKE, LA MILLOR OPCIÓ EN QUALITAT/PREU DEL PIRINEU

Els millors avantatges per gaudir d'experiències individuals, en grup o en família.

- Pistes d'esquí i remuntadors
- Circuits d'esquí de muntanya i raquetes de neu
- Snowpark
- Bike Park
- Rutes de senderisme
- Copes del Món d'hivern i estiu

* Tarifa per Alt Urgell / Ariège



bit.ly/FF_PalArinsal

**Consulta aquí el preu i
els beneficis**